

SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER OPERATION MANUAL



HSU-09HEM03/R2
HSU-12HEM03/R2
HSU-18HEM03/R2
HSU-24HEM03/R2
H2SM-(9+9)HEK03/R2
H2SM-(9+12)HEK03/R2
AS09GN2EAA
AS12GN2EAA
AS18GN2EAA
AS24GN2EAA
H2SM-(9+9)HEM03/R2
H2SM-(9+12)HEM03/R2

Contents

PARTS AND FUNCTIONS	1
OPERATION	2
MAINTENANCE	5
CAUTIONS	6
TROUBLE SHOOTING	7

English

Índice

PRECAUCIONES	8
COMPONENTES Y FUNCIONES	9
FUNCIONAMIENTO	12
MANTENIMIENTO	13
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	14

Español

Contenuti

AVVERTENZE	15
PARTI E FUNZIONI	16
FUNZIONAMENTO	19
MANUTENZIONE	20
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	21

Italiano

Table des matières

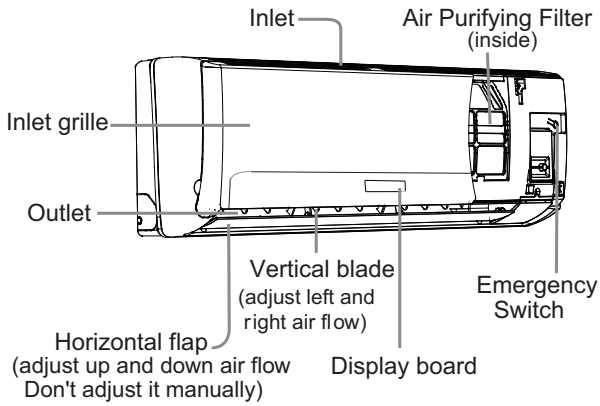
AVERTISSEMENTS	22
PIÈCES ET FONCTIONS	23
OPÉRATION	26
MAINTENANCE	27
DÉPANNAGE	28

Français

- Please read this operation manual before using the air conditioner.
Keep this operation manual for future reference.

Parts and Functions

Indoor Unit



Please be subject to the actual produce purchased the above picture is just from your reference

Display board



- 1 Signal receiver hole
- 2 ON/OFF display
- 3 Ambient temp. display

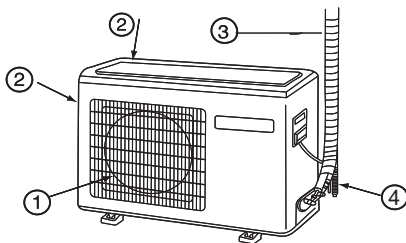
- 4 TIMER ON/OFF display
TIMER ON-OFF display
SLEEP display

Note to the power failure resume:
When receiving the remote control signal, display the set temperature and in the rest time the room temperature is displayed and this room temperature is only for reference.

press the sleep button ten times in five seconds and enter function after hearing four sounds. And press the sleep button ten times within five seconds and leave this function after hearing two sounds.

- 5 COOL\HEAT\Dry\AUTO display

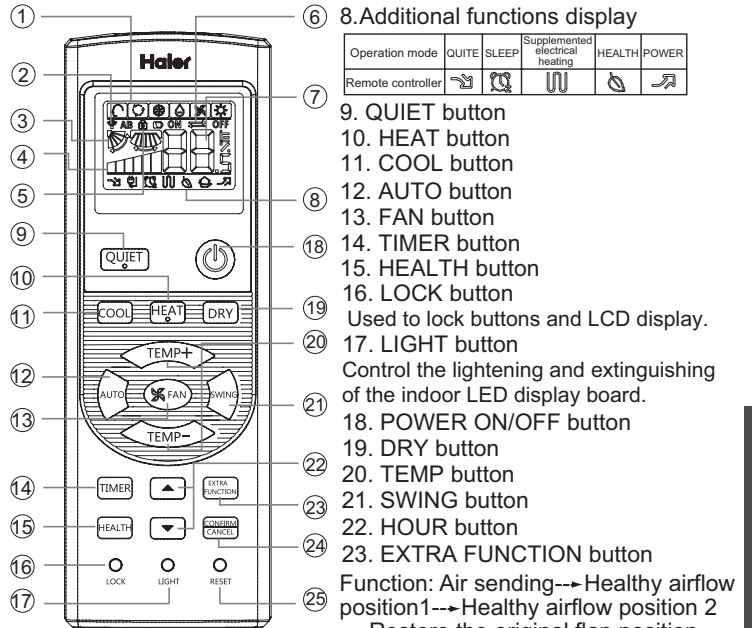
Outdoor Unit



- 1 OUTLET
- 2 INLET
- 3 CONNECTING PIPING AND ELECTRICAL WIRING
- 4 DRAIN HOSE

Please be subject to the actual produce purchased the above picture is just from your reference

Remote controller



- 6. Additional functions display

Operation mode	QUIET	SLEEP	Supplemental electrical heating	HEALTH	POWER
Remote controller					
- 9. QUIET button
- 10. HEAT button
- 11. COOL button
- 12. AUTO button
- 13. FAN button
- 14. TIMER button
- 15. HEALTH button
- 16. LOCK button
- 17. LIGHT button
- 18. POWER ON/OFF button
- 19. DRY button
- 20. TEMP button
- 21. SWING button
- 22. HOUR button
- 23. EXTRA FUNCTION button
- 24. CANCEL/CONFIRM button
- 25. RESET button

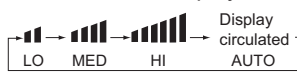
1. Mode display

Operation mode	AUTO	COOL	DRY	HEAT	FAN
Remote controller					

2. Signal sending display

3. SWING display

4. FAN SPEED display



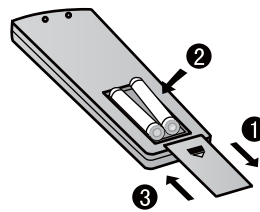
5. LOCK display

6. TIMER OFF display

7. TEMP display

Healthy function is not available for some units.

Loading of the battery



- 1 Remove the battery cover;
- 2 Load the batteries as illustrated. 2 R-03 batteries, resetting key (cylinder);
- 3 Be sure that the loading is in line with the "+" and "-";
- 4 Load the battery, then put on the cover again.

Note:

- The distance between the signal transmission head and the receiver hole should be within 7m without any obstacle as well.
- When electronic-started type fluorescent lamp or change-over type fluorescent lamp or wireless telephone is installed in the room, the receiver is apt to be disturbed in receiving the signals, so the distance to the indoor unit should be shorter.
- Full display or unclear display during operation indicates the batteries have been used up. Please change batteries.
- If the remote controller can't run normally during operation, please remove the batteries and reload several minutes later.

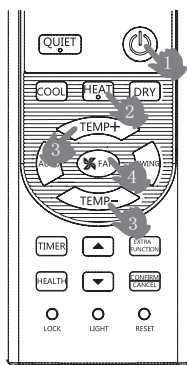
Hint:

Remove the batteries in case won't be in use for a long period. If there is any display after taking-out, just press reset key.

Operation

Base Operation

Remote controller



1. Unit start

Press ON/OFF on the remote controller, unit starts.

2. Select operation mode

COOL button: Cooling mode

HEAT button: Heating mode

DRY button: Dehumidify mode

3. Select temp. setting

Press TEMP+ / TEMP- button

TEMP+ Every time the button is pressed, temp. setting increase 1°C, if kept depressed, it will increase rapidly

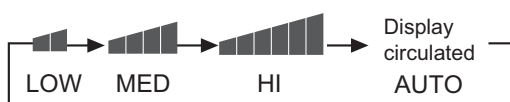
TEMP- Every time the button is pressed, temp. setting decrease 1°C, if kept depressed, it will decrease rapidly

Select a desired temperature.

4. Fan speed selection

Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:

Remote controller:



Air conditioner is running under displayed fan speed. When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.

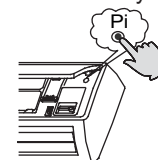
Operation Mode	Remote Controller	Note
AUTO		Under the mode of auto operation air conditioner will automatically select Cool or Heat operation according to room temperature. When FAN is set to AUTO the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
COOL		
DRY		In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp. setting + 2°C, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
HEAT		In HEAT mode, warm air will blow out after a short period of the time due to cold-draft prevention function. When FAN is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
FAN		In FAN operation mode, the unit will not operate in COOL or HEAT mode but only in FAN mode, AUTO is not available in FAN mode. And temp. setting is disabled. In FAN mode, sleep operation is not available.

Emergency operation and test operation

Emergency Operation:

- Use this operation only when the remote controller is defective or lost, and with function of emergency running, air conditioner can run automatically for a while.
- When the emergency operation switch is pressed, the "Pi" sound is heard once, which means the start of this operation.
- When power switch is turning on for the first time and emergency operation starts, the unit will run automatically in the following modes:

Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 23°C	26°C	No	AUTO	COOL
Below 23°C	23°C	No	AUTO	HEAT

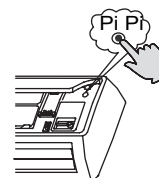


- It is impossible to change the settings of temp. and fan speed, it is also not possible to operate in timer or dry mode.

Test operation:

Test operation switch is the same as emergency switch.

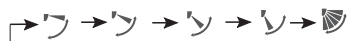
- Use this switch in the test operation when the room temperature is below 16°C, do not use it in the normal operation.
- Continue to press the test operation switch for more than 5 seconds. After you hear the "Pi" sound twice, release your finger from the switch: the cooling operation starts with the air flow speed "Hi".
- Under this operation mode, the fan motor of indoor unit will run in high speed.



Air Flow Direction Adjustment

1. Status display of air flow

COOL/DRY:



HEAT:



Initial state

2. Left and right air flow adjustment (manual)

Move the vertical blade by a knob on air conditioner to adjust left and right direction referring to Fig.



Cautions:





- When adjusting the flap by hand, turn off the unit.
- When humidity is high, condensate water might occur at air outlet if all vertical louvers are adjusted to left or right.
- It is advisable not to keep horizontal flap at downward position for a long time in COOL or DRY mode, otherwise, condensate water might occur.

Note:

When restart after remote turning off, the remote controller will automatically memorize the previous set swing position.

Operation

Sleep Operation

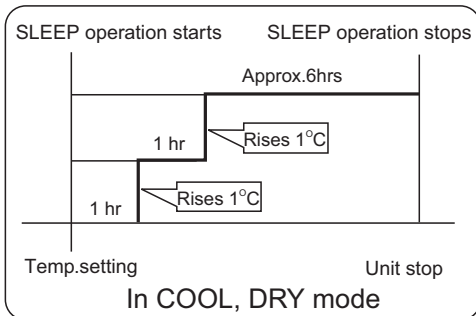
Press  button to enter additional options, when cycle display to  ,  will flash. And then press , enter to sleep function.



Operation Mode

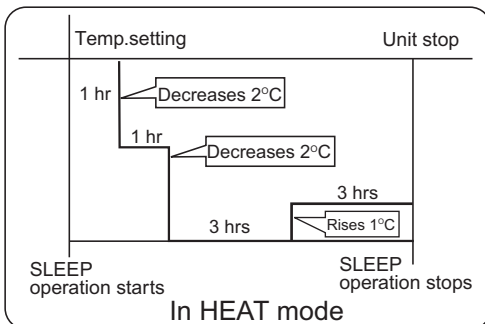
1. In COOL, DRY mode

1 hours after SLEEP mode starts, temp. will become 1°C higher than temp. setting. After another 1 hours, temp. rises by 1°C further. The unit will run for further 6 hours then stops. Temp. is higher than temp. setting so that room temperature won't be too low for your sleep.



2. In HEAT mode

1 hours after SLEEP mode starts, temp will become 2°C lower than temp. setting. After another 1 hours, temp decrease by 2°C further. After more another 3 hours, temp. rises by 1°C further. The unit will run for further 3 hours then stops. Temp. is lower than temp. setting so that room temperature won't be too high for your sleep.



3. In AUTO mode

The unit operates in corresponding sleep mode adapted to the automatically selected operation mode.

4. In FAN mode

It has no SLEEP function.

5. Set the wind speed change when sleeping

If the wind speed is high or middle before setting for the sleep, set for lowering the wind speed after sleeping. If it is low wind, no change.





Note

When TIMER function is set, the sleeping function can't be set up. After the sleeping function is set up, if user resets TIMER function, the sleeping function will be cancelled; the machine will be in the state of timing-on.

POWER/QUIET Operation


(1) POWER Operation

When you need rapid heating or cooling, you can use this function.

Press  button to enter additional options, when cycle display to  ,  will flash, and then press , enter to power function. When cancel the function, please enter additional options again and to cancel power function.

(2) QUIET Operation

You can use this function when silence is needed for rest or reading.

Press QUIET button, the remote controller will show , and then achieve to the quiet function. Press again this QUIET button, the quiet function will be cancelled.

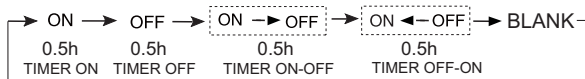
Note :

During POWER operation, in rapid HEAT or COOL mode, the room will show inhomogeneous temperature distribution. Long period QUIET operation will cause effect of not too cool or not too warm.

Operation

Timer On/Off On-Off Operation

1. After unit starts, select your desired operation mode.
2. Press TIMER button to change TIMER mode. Every time the button is pressed, display changes as follows:
Remote controller:



Then select your desired TIMER mode (TIMER ON or TIMER OFF or TIMER ON-OFF). " ON "or " OFF "will flash.

3. Press ▼ / ▲ button to set time.

▲ Press the button for each time, setting time in the first 12 hours increased by 0.5 hour every time, after 12 hours, increased by 1 hour every time.

▼ Press the button for each time, setting time in the first 12 hours decreased by 0.5 hour every time, after 12 hours, decreased by 1 hour every time. It can be adjusted within 24 hours.

4. Confirm timer setting

After adjust the time, press button and confirm the time ON or OFF button will not flash any more.

5. Cancel timer setting

Press the timer button by times until the time display eliminated.

Hints:

After replacing batteries or a power failure happens, time setting should be reset.

According to the Time setting sequence of TIMER ON or TIMER OFF, either Start-Stop or Stop-Start can be achieved.

Healthy airflow Operation

1. Press to starting

Setting the comfort work conditions.

2. The setting of healthy airflow function

Press button to enter additional options, Press this button continuously, the louvers location will cycle between in the following three locations, to choose the swing location what you needed, and then press button to confirm.



3. The cancel of the healthy airflow function

Press button to enter additional options, Press this button continuously, the louvers location will cycle between in the following three locations again, and then press button to cancel.

Notice: Do not direct the flap by hand. Otherwise, the grille will run incorrectly. If the grille is not run correctly, stop for a minute and then start, adjusting by remote controller.

Note:

1. After setting the healthy airflow function, the position grill is fixed.
2. In heating, it is better to select the mode.
3. In cooling, it is better to select the mode.
4. In cooling and dry, using the air conditioner for a long time under the high air humidity, condensate water may occur at the grille .

EUROPEAN REGULATIONS CONFORMITY FOR THE MODELS

CE

All the products are in conformity with the following European provision:

- Low Voltage Directive 73/23/EEC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC
- Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

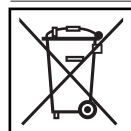
ROHS

The products are fulfilled with the requirements in the directive 2002/95/EEC of the European parliament and of council on the Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EU RoHS Directive)

WEEE

In accordance with the directive 2002/96/CE of the European parliament, herewith we inform the consumer about the disposal requirements of the electrical and electronic products.

DISPOSAL REQUIREMENTS:



Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself : the dismantling of the air

conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other part must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. Battery must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol		A
R410A	1= <input type="text"/> kg	B
	2= <input type="text"/> kg	C
	1+2= <input type="text"/> kg	D
	F	E

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Do not vent into the atmosphere.

Refrigerant type: R410A

GWP* value: 1975

GWP=global warming potential

Please fill in with indelible ink,

- 1 the factory refrigerant charge of the product
- 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
- 1+2 the total refrigerant charge on the refrigerant charge label supplied with the product.

The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g. onto the inside of the stop valve cover).

A contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol

B factory refrigerant charge of the product: see unit name plate

C additional refrigerant amount charged in the field

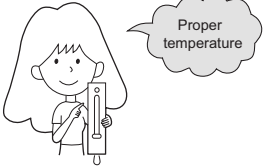
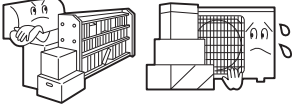


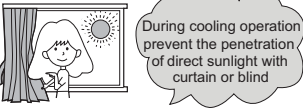
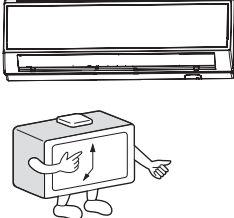

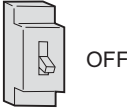

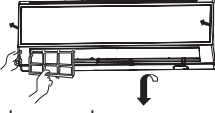

D total refrigerant charge

E outdoor unit

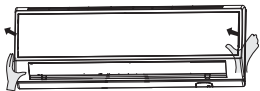
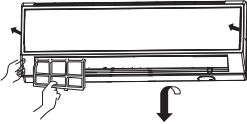

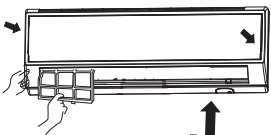

F refrigerant cylinder and manifold for charging

Maintenance

For Smart Use of The Air Conditioner

<p>Setting of proper room temperature</p> 	<p>Do not block the air inlet or outlet</p> 	<p>Remote Controller</p>  <p>Do not use water, wipe the controller with a dry cloth. Do not use glass cleaner or chemical cloth.</p>	<p>Indoor Body</p>  <p>wipe the air conditioner by using a soft and dry cloth. For serious stains, use a neutral detergent diluted with water. Wring the water out of the cloth before wiping, then wipe off the detergent completely.</p>
<p>Close doors and windows during operation</p> 	<p>Use the timer effectively</p> 	<p>Do not use the following for cleaning</p>  <p>Gasoline, benzene, thinner or cleanser may damage the coating of the unit. Hot water over 40°C (104°F) may cause discoloring or deformation.</p>	
<p>If the unit is not to be used for a long time, turn off the power supply main switch.</p> 	<p>Use the louvers effectively</p> 	<p>Air Filter cleaning</p>  <ol style="list-style-type: none"> Open the inlet grille by pulling it upward. Remove the filter. Push up the filter's center tab slightly until it is released from the stopper, and remove the filter downward. Clean the filter. Use a vacuum cleaner to remove dust, or wash the filter with water. After washing, dry the filter completely in the shade. Attach the filter. Attach the filter correctly so that the "FRONT" indication is facing to the front. Make sure that the filter is completely fixed behind the stopper. If the right and left filters are not attached correctly, that may cause defects. Close the inlet grille. 	

Replacement of Air Purifying Filter

<p>1. Open the Inlet Grille</p> <p>Prop up the inlet grille by using a small device named grille-support which located in the right side of the indoor unit.</p>  <p>2. Detach the standard air filter</p> <p>Slide the knob slightly upward to release the filter, then withdraw it.</p>  <p>Detach old Air Purifying Filter</p> 	<p>4. Attach the standard air filter (Necessary installation)</p>  <p>ATTENTION:</p> <p>The white side of the photocatalyst air purifying filter face outside, and the black side face the unit. The green side of the bacteria-killing medium air purifying filter face outside, and the white side face the unit.</p> <p>5. Close the Inlet Grille</p> <p>Close the Grille surely</p> <p>NOTE:</p> <ul style="list-style-type: none"> The photocatalyst air purifying filter will be solarized in fixed time. In normal family, it will be solarized every 6 months. The bacteria-killing medium air purifying filter will be used for a long time, no need for replacement. But in the period of using them, you should remove the dust frequently by using vacuum cleaner or flapping them lightly, otherwise, its performance will be affected. Please keep the bacteria-killing medium air purifying filter in the cool and dry conditions avoid long time directly sunshine when you stop using it, or its ability of sterilization will be reduced.
<p>3. Attach Air Purifying Filter</p> <p>Put air purifying filter appliances into the right and left filter frames.</p> 	

Cautions

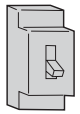
⚠ WARNING

Please call Sales/Service Shop for the Installation.

Do not attempt to install the air conditioner by yourself because improper works may cause electric shock, fire, water leakage.

⚠ WARNING

When abnormality such as burnt-smell found, immediately stop the operation button and contact sales shop.

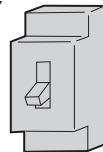


OFF



⚠
STRICT
ENFORCEMENT

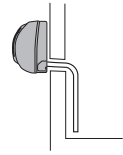
Use an exclusive power source with a circuit breaker



Check proper installation of the drainage securely



STRICT
ENFORCEMENT



Connect power supply cord to the outlet completely



STRICT
ENFORCEMENT

Use the proper voltage



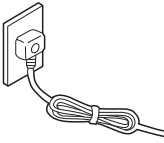
STRICT
ENFORCEMENT

1. Do not use power supply cord extended or connected in halfway
2. Do not install in the place where there is any possibility of inflammable gas leakage around the unit.
3. Do not get the unit exposed to vapor or oil steam.



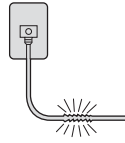
PROHIBITION

Do not use power supply cord in a bundle.



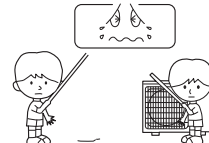
PROHIBITION

Take care not to damage the power supply cord.



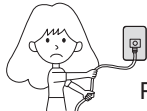
PROHIBITION

Do not insert objects into the air inlet or outlet.



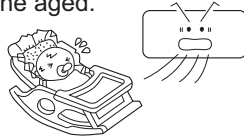
PROHIBITION

Do not start or stop the operation by disconnecting the power supply cord and so on.



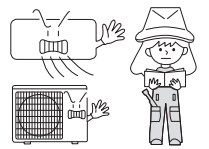
PROHIBITION

Do not channel the air flow directly at people, especially at infants or the aged.

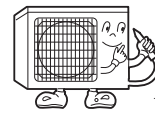


PROHIBITION

Do not try to repair or reconstruct by yourself.



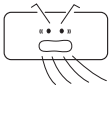
Connect the earth cable.



earthing

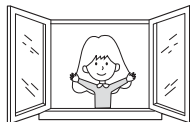
⚠ CAUTION

Do not use for the purpose of storage of food, art work, precise equipment, breeding, or cultivation.



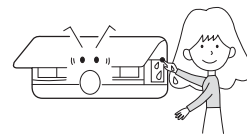
PROHIBITION

Take fresh air occasionally especially when gas appliance is running at the same time.



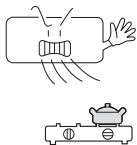
STRICT
ENFORCEMENT

Do not operate the switch with wet hand.



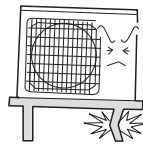
PROHIBITION

Do not install the unit near a fireplace or other heating apparatus.



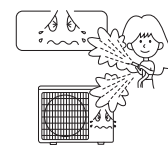
PROHIBITION

Check good condition of the installation stand



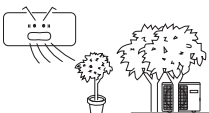
PROHIBITION

Do not pour water onto the unit for cleaning



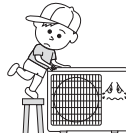
PROHIBITION

Do not place animals or plants in the direct path of the air flow



PROHIBITION

Do not place any objects on or climb on the unit.



PROHIBITION

Do not place flower vase or water containers on the top of the unit.








PROHIBITION



Trouble shooting

Before asking for service, check the following first.

	Phenomenon	Cause or check points
Normal Performance inspection	The system does not restart immediately. 	<ul style="list-style-type: none"> When unit is stopped, it won't restart immediately until 3 minutes have elapsed to protect the system. When the electric plug is pulled out and reinserted, the protection circuit will work for 3 minutes to protect the air conditioner.
	Noise is heard 	<ul style="list-style-type: none"> During unit operation or at stop, a swishing or gurgling noise may be heard. At first 2-3 minutes after unit start, this noise is more noticeable. (This noise is generated by refrigerant flowing in the system.) During unit operation, a cracking noise may be heard. This noise is generated by the casing expanding or shrinking because of temperature changes. Should there be a big noise from air flow in unit operation, air filter may be too dirty.
	Smells are generated.	<ul style="list-style-type: none"> This is because the system circulates smells from the interior air such as the smell of furniture, paint, cigarettes.
	Mist or steam are blown out. 	<ul style="list-style-type: none"> During COOL or DRY operation, indoor unit may blow out mist. This is due to the sudden cooling of indoor air.
	In dry mode, fan speed can't be changed.	<ul style="list-style-type: none"> In DRY mode, when room temperature becomes lower than temp. setting+2 °C, unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.
Multiple check		<ul style="list-style-type: none"> Is power plug inserted? Is there a power failure? Is fuse blownout?
	Poor cooling 	<ul style="list-style-type: none"> Is the air filter dirty? Normally it should be cleaned every 15 days. Are there any obstacles before inlet and outlet? Is temperature set correctly? Are there some doors or windows left open? Is there any direct sunlight through the window during the cooling operation? (Use curtain) Are there too much heat sources or too many people in the room during cooling operation?

Cautions

- Do not obstruct or cover the ventilation grille of the air conditioner. Do not put fingers or any other things into the inlet/outlet and swing louver.
- Do not allow children to play with the air conditioner. In no case should children be allowed to sit on the outdoor unit.

Specifications

- The refrigerating circuit is leak-proof.

The machine is adaptive in following situation

1. Applicable ambient temperature range:

Cooling	Indoor	Maximum: D.B/W.B 32°C/23°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Outdoor	Maximum: D.B/W.B 43°C/26°C Minimum: D.B 18°C
Heating	Indoor	Maximum: D.B 27°C Minimum: D.B 0°C
	Outdoor	Maximum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B/W.B -7°C/-8°C
	Outdoor (INVERTER)	Maximum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -15°C

- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.
- If the fuse of indoor unit on PC board is broken, please change it with the type of T. 3.15A/ 250V. If the fuse of outdoor unit is broken, change it with the type of T.25A/250V
- The wiring method should be in line with the local wiring standard.
- After installation, the power plug should be easily reached.
- The waste battery should be disposed properly.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Please employ the proper power plug, which fit into the power supply cord.
- A breaker should be incorporated into fixed wiring. The breaker should be all-pole switch and the distance between its two contacts should be not less than 3mm.
- The power plug and connecting cable must have acquired the local attestation.
- In order to protect the units, please turn off the A/C first, and at least 30 seconds later, cutting off the power.
- Please don't insert any sensor on 3-way stop valve pipe fitting.

ATTENTION!

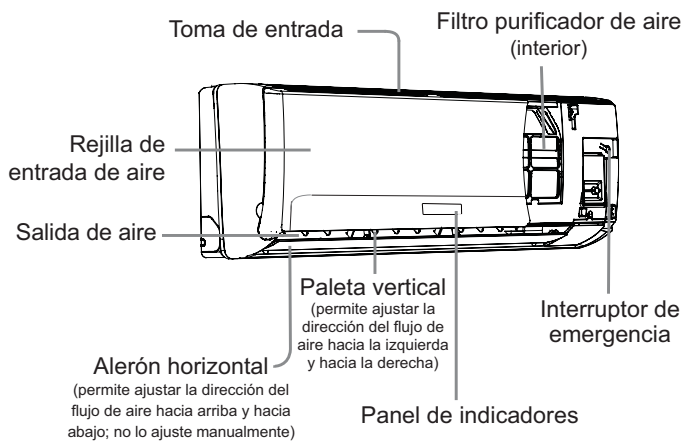
Through poor conditions of the electrical MAINS, shortly voltage drops can appear when starting the EQUIPMENT. This can influence other equipment (eg. Blinking of a lamp). If the MAINS-IMPEDANCE $Z_{max} < X \text{ OHM}$, such disturbances are not expected. (In case of need, you may contact your local supply authority for further information.)

FOR MODEL:

		X
HSU-12HEM03/R2	AS12GN2EAA	0.311
HSU-18HEM03/R2	AS18GN2EAA	0.201
HSU-24HEM03/R2	AS24GN2EAA	0.110
H2SM-(9+9)HEK03/R2	H2SM-(9+9)HEM03/R2	0.192
H2SM-(9+12)HEK03/R2	H2SM-(9+12)HEM03/R2	0.192

Componentes y funciones

Unidad interior



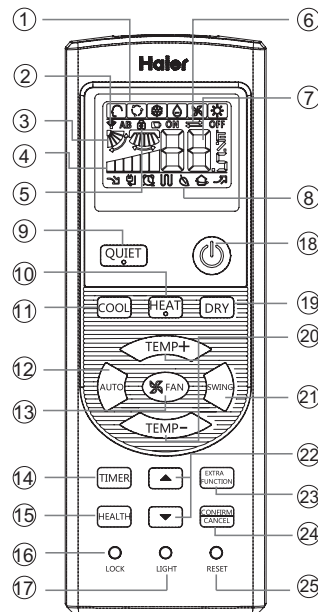
Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

Panel de indicadores



- Orificio del receptor de señal
- Indicador ENCENDIDO/APAGADO
- Pantalla de temperatura ambiente
Al recibir una señal de mando a distancia, muestra la temperatura definida. El resto del tiempo se muestra la temperatura de la sala. Esta temperatura es sólo una referencia.
- Indicador TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO
INDICADOR TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO-APAGADO
Indicador de la función SUEÑO
Nota para reanudar después de errores de alimentación:
pulse el botón de sueño diez veces en menos de cinco segundos y acceda a esta función después de escuchar cuatro sonidos. Pulse el botón de sueño diez veces en menos de cinco segundos y acceda a esta función después de escuchar dos sonidos.
- Indicador FRÍO\CALOR\SECO\AUTOMÁTICO

Mando a distancia



- Indicador de modo
- Indicador de envío de señal
- Indicador de OSCILACIÓN
- Indicador de VELOCIDAD DE VENTILADOR
- Indicador de BLOQUEO
- Indicador TEMPORIZADOR DE APAGADO
TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO
- Indicador de TEMPERATURA



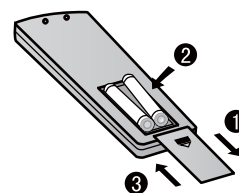
8. Indicador de funciones adicionales

Modo de funcionamiento	SILENCIO	SUEÑO	Ayuda con calor eléctrico	SALUDABLE	INTENSO
Mando a distancia					

- Botón SILENCIO
- Botón CALOR
- Botón FRÍO
- Botón AUTOMÁTICO
- Botón VENTILADOR
- Botón TEMPORIZADOR
- Botón SALUDABLE
- Botón BLOQUEAR
Se utiliza para bloquear los botones y la pantalla LCD.
- Botón LUZ
Controla la activación y desactivación de la iluminación del panel de indicadores LED de la unidad interior.
- Botón ENCENDIDO / APAGADO
- Botón SECO
- Botón TEMPERATURA
- Botón OSCILACIÓN
- Botón HORA
- Botón FUNCIÓN ADICIONAL
Función: Dirección del aire--> Posición de flujo de aire saludable 1--> Posición de flujo de aire saludable 2--> Restablecer la posición original de la aleta--> Flujo de aire horizontal--> Jardín A-B--> 10 y símbolo de calefacción mostrado simultáneamente--> Dormir--> Calefacción eléctrica--> Calefacción eléctrica Potencia--> Modo de conversión Fahrenheit/Celsius
- Botón CANCELAR/CONFIRMAR
Función: establecer y cancelar el temporizador y otras funciones adicionales.
- Botón RESTABLECER
Si el mando a distancia presenta alguna anomalía, introduzca un objeto puntiagudo a través del orificio para pulsar este botón y restablecer el mando a distancia.

La función Saludable no está disponible para algunas unidades.

Instalación de las pilas



- Extraiga la tapa de las pilas;
- En la figura se muestra el modo de carga de las pilas. 2 pilas R-03, botón reinicio (botella);
- Asegúrese de respetar los signos "+" y "-";
- Instale las pilas y vuelva a colocar de nuevo la tapa.

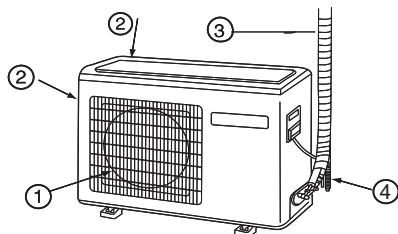
Nota:

- La distancia entre el cabezal de transmisión de la señal y el orificio del receptor debe ser de unos 7 m sin obstáculos.
- Si se instalan lámparas fluorescentes o se utilizan teléfonos inalámbricos en la sala, el receptor podría resultar perturbado al recibir las señales, por lo que la distancia hasta la unidad interior deberá ser menor.
- Si se activan todos los indicadores de la pantalla o no es posible visualizarlos correctamente durante el uso, es señal de que las pilas se han agotado. Por favor, cambie las pilas.
- Si el mando a distancia no funciona normalmente durante su uso, extraiga las pilas y vuelva a instalarlas pasados unos minutos.

Sugerencia:

Extraiga las pilas si no tiene intención de utilizar la unidad durante un periodo largo de tiempo. Si observa alguna pantalla extraña después de extraer las pilas deberá pulsar el botón Restablecer.

Unidad exterior



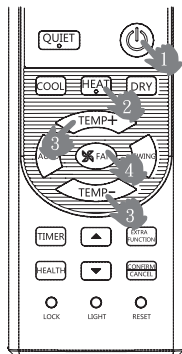
- SALIDA DE AIRE ELÉCTRICO
- ENTRADA DE AIRE
- TUBOS DE CONEXIÓN Y CABLEADO ELÉCTRICO
- MANGUITO DE DRENAJE

Recuerde que la ilustración anterior podría no reflejar fielmente el producto adquirido y debe utilizarse únicamente como referencia.

Funcionamiento

Funcionamiento básico

Mando a distancia



- Arranque de la unidad**
Pulse el botón de ENCENDIDO / APAGADO en el mando a distancia para arrancar la unidad.
- Selección del modo de funcionamiento**
Botón FRÍO: modo de refrigeración
Botón CALOR: modo de calefacción
Botón SECO: modo de deshumidificación
- Selección de la configuración de temperatura**
Pulse el botón TEMP+ / TEMP-.
TEMP+ Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura aumentará en 1 °C. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura aumentará rápidamente.
TEMP- Cada vez que pulse este botón, la configuración de temperatura bajará 1 °C. Si mantiene el botón pulsado, la temperatura bajará rápidamente.
Seleccione la temperatura que desee.
- Selección de la velocidad del ventilador**
Pulse el botón VENTILADOR. Cada vez que pulse el botón, la velocidad del ventilador cambiará de acuerdo con el ciclo ilustrado a continuación:
Mando a distancia:



El aparato de aire acondicionado funciona según la velocidad de ventilador indicada.
Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.

Modo de funcionamiento	mando a distancia	Nota
AUTOMÁTICO		En el modo de funcionamiento automático, el acondicionador de aire seleccionará de forma automática la operación Frio o Calor en función de la temperatura de la habitación. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación.
REFRIGERACIÓN		
SECO		En el modo SECO, cuando la temperatura de la sala es inferior a la temperatura configurada +2°C, el equipo funcionará de forma intermitente a BAJA velocidad, independientemente de la configuración del ventilador.
CALEFACCIÓN		En el modo CALOR, el equipo distribuirá aire caliente después de un corto periodo de tiempo durante el que se activará la función de prevención de distribución de aire frío. Si el VENTILADOR se configura en el modo AUTOMÁTICO, el aparato de aire acondicionado ajustará automáticamente la velocidad del mismo según la temperatura de la habitación. Cuando se pase de una sola unidad en funcionamiento a dos o más unidades, la unidad que se encuentre APAGADA no expulsará aire durante los primeros 7 minutos y la temperatura mostrada podría ser diferente a la temperatura real.
VENTILADOR		En el modo VENTILADOR, la unidad no funcionará en los modos de REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN, sino únicamente en el modo VENTILADOR. El modo AUTOMÁTICO no está disponible en el modo VENTILADOR. El ajuste de temperatura quedará deshabilitado. En el modo VENTILADOR, la función Sueño no estará disponible.

Funcionamiento en modo de emergencia en modo de prueba

Funcionamiento de emergencia:

- Utilice esta operación únicamente cuando el mando a distancia esté defectuoso o se haya perdido. Si la función de emergencia está en funcionamiento, el acondicionador de aire podrá funcionar automáticamente durante un tiempo.
- Si presiona el botón de uso de emergencia escuchará el sonido "Pi" una vez, lo cual indica que el modo de uso se ha activado.
- Cuando se enciende el interruptor de alimentación por primera vez y comienza el funcionamiento de emergencia, la unidad funcionará automáticamente en los siguientes modos:

Temperatura de la habitación	Temperatura seleccionada	Modo de temporizador	Velocidad del ventilador	Modo de funcionamiento
Por encima de 23 °C	26 °C	No	AUTOMÁTICO	REFRIGERACIÓN
Por debajo de 23 °C	23 °C	No	AUTOMÁTICO	CALEFACCIÓN

- Es imposible cambiar la configuración de temperatura y velocidad del ventilador, como tampoco es posible utilizar el modo de temporizador o seco.

Funcionamiento de prueba:

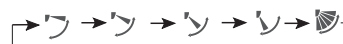
El interruptor de funcionamiento de prueba es similar al interruptor de emergencia.

- Utilice este interruptor en el uso de prueba si la temperatura de la sala es inferior a 16 °C. No lo utilice durante el uso normal.
- Continúe pulsando el interruptor del uso de prueba durante más de 5 segundos. Separe el dedo del interruptor cuando el equipo emita dos veces el sonido "Pi": el modo de refrigeración se iniciará con el flujo de aire a velocidad "Alta".
- Bajo este modo de funcionamiento el motor del ventilador de la unidad interior funcionará a alta velocidad.

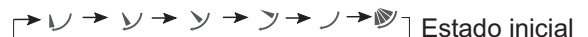
Ajuste de dirección del flujo de aire

- Indicador de estado flujo de aire

FRÍO/SECO:

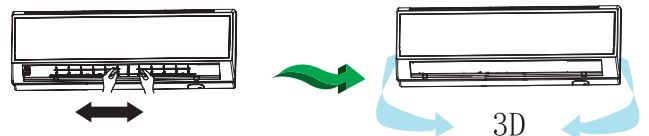


CALOR:



- Ajuste del flujo de aire hacia la izquierda y hacia la derecha (manual)

Mueva la pala vertical por medio del mando del aparato de aire acondicionado para ajustar la dirección del flujo de aire hacia la izquierda o hacia la derecha, según lo indicado en la ilustración.



Precauciones:





- Apague la unidad antes de ajustar la posición del alerón con la mano.
- Si el nivel de humedad es alto podría condensarse humedad en la salida de aire si se ajustan todas las lamas verticales a la izquierda o la derecha.
- Es aconsejable no mantener la aleta horizontal en posición descendida durante mucho tiempo en el modo FRÍO o SECO. De lo contrario podría producirse condensación de agua.

Nota:

El mando a distancia carga automáticamente la última posición de oscilación establecida al volver a poner en marcha la unidad después de haberla detenido.

Funcionamiento

■ Funcionamiento en modo Sueño

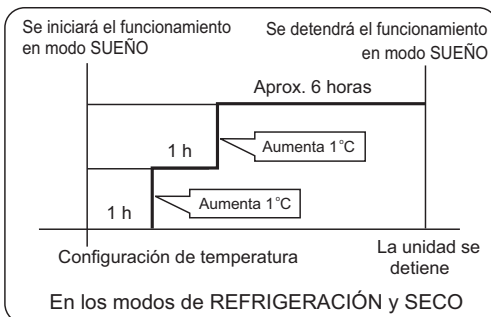
Pulse el botón  para acceder a opciones adicionales. Cuando la secuencia muestre   parpadeará. Y, a continuación, pulse  para entrar en la función Sueño.



Modo de funcionamiento

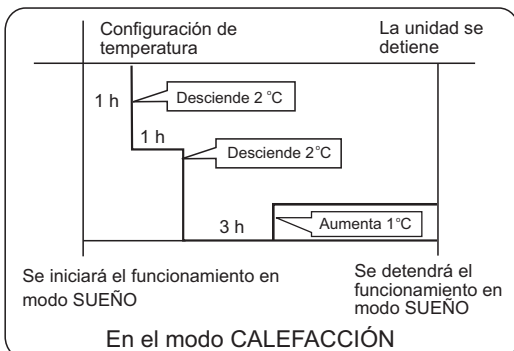
1. En el modo REFRIGERACIÓN, SECO

1 hora después de que se haya iniciado el modo SUEÑO, la temperatura aumentará 1 °C sobre la configuración de temperatura. Transcurrida otra hora, la temperatura aumentará 1 °C más. La unidad se mantendrá en funcionamiento entonces durante 6 horas más y, a continuación, se detendrá. La temperatura será entonces superior a la configuración de temperatura, por lo que la temperatura de la habitación ya no será tan reducida y le permitirá dormir con tranquilidad.



2. En el modo CALEFACCIÓN

1 hora después de que se haya iniciado el modo SUEÑO, la temperatura descenderá 2 °C por debajo de la configuración de temperatura. Transcurrida otra hora, la temperatura descenderá 2 °C más. Después de otras 3 horas, la temperatura aumentará 1 °C. La unidad se mantendrá en funcionamiento entonces durante 3 horas más y, a continuación, se detendrá. La temperatura será entonces inferior a la configuración de temperatura, por lo que la temperatura de la habitación ya no será tan elevada y le permitirá dormir con tranquilidad.



3. En el modo AUTO

La unidad funcionará en el modo de sueño correspondiente, adaptado al modo de funcionamiento seleccionado automáticamente.

4. En el modo FAN

No dispone de función SUEÑO.

5. Configurar los cambios en la velocidad del viento durante el sueño

Si la velocidad del viento es alta o media antes de activar la función SUEÑO, active esta función para que la velocidad del viento se reduzca una vez activada la función SUEÑO.

Si la velocidad del viento es baja, no se llevará a cabo ningún cambio.


Nota


Si se configura la función TEMPORIZADOR, la función SUEÑO no se podrá activar. Si el usuario restablece la función TEMPORIZADOR después de activar la función SUEÑO, ésta se cancelará; la máquina activará entonces el temporizador de encendido.

■ Funcionamiento en modo INTENSO/SILENCIOSO

(1) Funcionamiento en modo INTENSO


Utilice esta función si necesita calentar o refrigerar rápidamente una habitación.

Pulse el botón  para acceder a opciones adicionales. Cuando la secuencia muestre   parpadeará.

Presione  para entrar en la función del modo Intenso. Cuando cancele la función, vuelva a entrar en las opciones adicionales para cancelar la función del modo Intenso.

(2) Funcionamiento en modo SILENCIOSO

Utilice esta función si desea que la unidad funcione de forma silenciosa y le permita leer o descansar.

Pulse el botón SILENCIO. El mando a distancia mostrará  y podrá entrar en la función de silencio. Pulse de nuevo el botón SILENCIO para cancelar la función de silencio.

Nota:

Si se selecciona el modo rápido CALOR o FRÍO en el modo de funcionamiento INTENSO, la habitación no presentará una distribución homogénea de la temperatura.

Si el modo de funcionamiento SILENCIO se mantiene activo durante un periodo prolongado de tiempo, no se alcanzarán niveles eficaces de calefacción o refrigeración.

Funcionamiento

Uso del temporizador de encendido/apagado

- Una vez que la unidad se encuentre en marcha, seleccione el modo de funcionamiento que desee.
- Pulse el botón TEMPORIZADOR para cambiar al modo de TEMPORIZADOR. Cada vez que pulse este botón, la pantalla cambiará de acuerdo con el ciclo ilustrado a continuación:
Mando a distancia:



Seleccione a continuación el modo de TEMPORIZADOR que desee (TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, TEMPORIZADOR DE APAGADO o TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO-APAGADO). " comenzará a parpadear el indicador "ON" u "OFF".

- Pulse \blacktriangledown / \blacktriangle para configurar la hora.
 - \blacktriangle Pulse el botón para cada hora. Para las primeras 12 horas, se aumentará 0,5 horas cada vez. Después de las primeras 12 horas, se aumentará 1 hora cada vez.
 - \blacktriangledown Pulse el botón para cada hora. Para las primeras 12 horas, se reducirá 0,5 horas cada vez. Después de las primeras 12 horas, se reducirá 1 hora cada vez.Puede ajustar cualquier hora comprendida dentro de un intervalo de 24 horas.

- Confirmar la configuración del temporizador
Después de ajustar el tiempo, presione el botón **CONFIRM** y confirme el tiempo. El botón ENCENDIDO o APAGADO no volverá a parpadear.
- Cancelar la configuración del temporizador
Presione el botón del temporizador las veces que sea necesario hasta que desaparezca el indicador del tiempo.

Sugerencias:

Después de sustituir las pilas o si se produce un fallo en el suministro eléctrico, la configuración de hora se restablecerá.
Según la secuencia de configuración de hora aplicada a las funciones TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO, podrá realizar operaciones de Inicio-Parada o Parada-Inicio.

Funcionamiento en el modo de flujo de aire saludable

- Pulse ⏻ para comenzar
Establezca las condiciones de funcionamiento confortables.
- Configuración de la función de flujo de aire saludable
Pulse el botón **EXTRA FUNCTION** para entrar en las opciones adicionales. Pulse este botón continuamente. Las lamas cambiarán cíclicamente entre las tres ubicaciones siguientes. Elija la ubicación de oscilación que necesite y, a continuación, presione el botón **CONFIRM** para confirmar.



- Cancelación de la función de flujo de aire saludable. Pulse el botón **EXTRA FUNCTION** para entrar en las opciones adicionales. Pulse este botón continuamente. Las lamas cambiarán cíclicamente entre las tres ubicaciones siguientes. Pulse el botón **CONFIRM** para cancelar la operación.

Aviso: No dirija el alerón con la mano. Si no sigue esta indicación, la rejilla no funcionará correctamente. Si la rejilla no funciona correctamente, detengan el funcionamiento durante un minuto y, a continuación, vuelva a intentarlo realizando el ajuste con el mando a distancia.

Nota:

- Después de establecer la función de flujo del aire saludable, la posición de la rejilla se fijará.
- En el modo de calefacción, es mejor seleccionar el modo ☀ .
- En el modo de refrigeración, es mejor seleccionar el modo ❄ .
- En el modo de enfriamiento y seco, si utiliza el aparato de aire acondicionado durante un prolongado período de tiempo en un entorno con alta humedad, se puede producir condensación de agua en la rejilla exterior.

CONFORMIDAD DE LOS MODELOS SEGÚN LAS NORMATIVAS EUROPEAS

CE

Todos los productos satisfacen los requisitos de las siguientes normas europeas:

- Directiva de baja tensión, 73/23/CEE
- Directiva de baja tensión, 2006/95/CE
- Compatibilidad electromagnética 89/336/CEE
- Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

ROHS

Los productos satisfacen los requisitos de la directiva 2002/95/CEE establecida por el Parlamento Europeo y el Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS UE).

WEEE

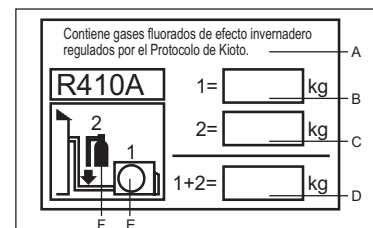
De acuerdo con la directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo, se informa al consumidor acerca de los requisitos de eliminación de productos eléctricos y electrónicos.

REQUISITOS DE ELIMINACIÓN:



Su aparato de aire acondicionado ha sido marcado con este símbolo, el cual significa que los productos de tipo eléctrico y electrónico no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. No intente desmontar el sistema personalmente: tanto el desmontaje del sistema de aire acondicionado como la manipulación del refrigerante, el aceite y cualquier otro componente deben ser llevados a cabo por un instalador capacitado, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto. Los aparatos de aire acondicionado deben ser manipulados en instalaciones de manipulación especializadas y aptas para su reutilización, reciclado y recuperación. Al garantizar la correcta eliminación de este producto, usted contribuirá a evitar las posibles consecuencias negativas que podría provocar sobre el medioambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o la autoridad local pertinente si desea obtener más información. Las pilas deben ser extraídas del mando a distancia y eliminadas de forma independiente, de acuerdo con la legislación local y nacional al efecto.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DEL REFRIGERANTE UTILIZADO



Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kioto. No los libere libremente a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R410A

Valor GWP*: 1975

GWP = Potencial de contribución al calentamiento global

Escriba con tinta indeleble:

- 1 la carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica
- 2 la cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación y
- 1+2 la carga total de refrigerante

en la etiqueta de carga de refrigerante suministrada con el producto.

Una vez escritos los datos correspondientes, la etiqueta deberá adherirse cerca de la conexión de carga del producto (por ejemplo, sobre la parte interna de la cubierta de la válvula de retención).

A Contiene gases fluorados de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kioto.

B Carga de refrigerante que contiene el producto de fábrica: consulte la placa de características de la unidad.

C Cantidad de refrigerante adicional cargada durante la instalación.

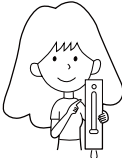
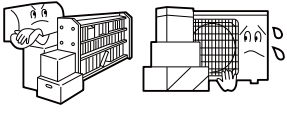

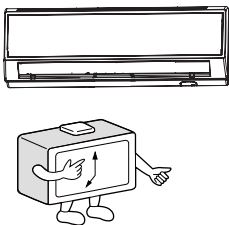


D Carga total de refrigerante.

E Unidad exterior.


F Botella de refrigerante y colector de carga.

Mantenimiento

Para utilizar el aparato de aire acondicionado de forma inteligente


<p>Configure una temperatura adecuada para la habitación.</p>  <p>Temperatura adecuada</p>	<p>No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.</p> 
<p>No bloquee las tomas de entrada o salida de aire.</p>  <p>Durante la refrigeración, evite la entrada de luz solar directa utilizando cortinas o mamparas</p>	<p>Utilice el temporizador de forma eficiente</p> 
<p>Si no tiene intención de usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, apague el interruptor principal de la fuente de alimentación.</p>  <p>APAGAR</p>	<p>Utilice las lamas de forma eficiente</p> 

mando a distancia




No use agua; limpie el mando a distancia con un paño seco. No use limpiacristales ni paños impregnados en productos químicos.

Equipo interior



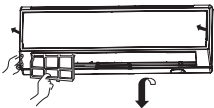
Limpie el aparato de aire acondicionado utilizando un paño suave y seco. Si aprecia manchas graves, utilice un detergente neutro diluido con agua. Escorra el agua del paño antes de la limpieza. Limpie entonces completamente el detergente.

No utilice ninguno de los siguientes productos para limpiar la unidad




Gasolina, benceno, disolvente o productos Agua caliente a más de 40 °C (104 de limpieza; podrían dañar el revestimiento °F); podría provocar efectos de decoloración o deformación.

Limpieza del filtro de aire



- 1 Abra la rejilla de la toma de entrada tirando de ella hacia arriba.
- 2 Extraiga el filtro. Presione ligeramente hacia arriba la pestaña central del filtro hasta liberarla del tope y extraiga el filtro hacia abajo.
- 3 Limpie el filtro. Utilice un aspirador para eliminar el polvo o lave el filtro con agua. Después del lavado, permita que el filtro se seque completamente a la sombra.
- 4 Instale el filtro. Instale el filtro correctamente, de modo que la marca "FRONTAL" quede orientada hacia delante. Asegúrese de que el filtro encaje completamente tras el tope. La instalación incorrecta de los filtros izquierdo y derecho podría provocar defectos.
- 5 Cierre la rejilla de la toma de entrada.

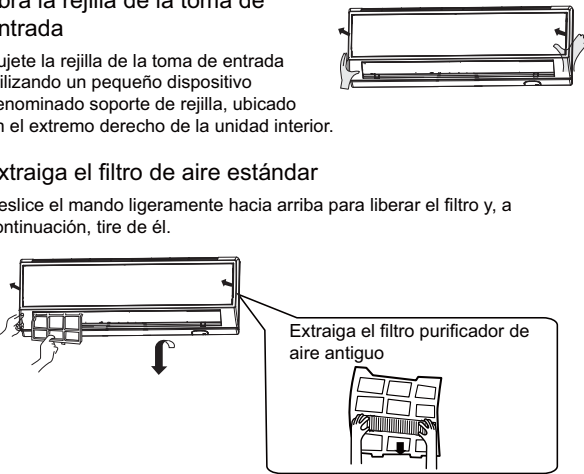


Una vez cada dos semanas


Español

Sustitución del filtro purificador de aire

1. Abra la rejilla de la toma de entrada
Sujete la rejilla de la toma de entrada utilizando un pequeño dispositivo denominado soporte de rejilla, ubicado en el extremo derecho de la unidad interior.
2. Extraiga el filtro de aire estándar
Deslice el mando ligeramente hacia arriba para liberar el filtro y, a continuación, tire de él.
3. Instale el filtro purificador de aire
Coloque los accesorios del filtro purificador de aire en los soportes izquierdo y derecho del filtro.



Extraiga el filtro purificador de aire antiguo



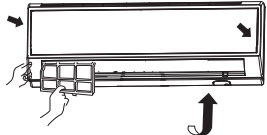
4. Instale el filtro de aire estándar (Instalación necesaria)
5. Cierre la rejilla de la toma de entrada
Cierre la rejilla firmemente.

ATENCIÓN:

La superficie de color blanco del filtro purificador de aire fotocatalizador debe quedar orientada hacia fuera, mientras que la superficie de color negro debe quedar orientada hacia la unidad. Por su parte, la superficie de color verde del filtro purificador de aire antibacterias debe quedar orientada hacia fuera, mientras que la superficie de color blanco debe quedar orientada hacia la unidad.

NOTA:

- El filtro purificador de aire fotocatalizador se solarizará en un periodo de tiempo fijo. En el caso de una familia normal, suele solarizarse cada 6 meses.
- El filtro purificador de aire antibacterias disfruta de una gran durabilidad y no es necesario sustituirlo. No obstante, durante las temporadas de uso es recomendable eliminar el polvo con frecuencia utilizando un aspirador o agitándolo ligeramente. De lo contrario, su rendimiento puede verse afectado.
- Cuando se encuentre en uso, conserve el filtro purificador de aire antibacterias en un lugar fresco y seco y evite su exposición a la luz solar directa durante periodos prolongados de tiempo. De lo contrario, su capacidad de esterilización se reducirá.



Precauciones

⚠ ADVERTENCIA

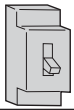
Llame al departamento de ventas / asistencia técnica si desea obtener más información acerca de la Instalación.

No intente instalar este aparato de aire acondicionado personalmente.

Una instalación incorrecta podría provocar descargas eléctricas, incendios o fugas de agua.

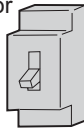
⚠ ADVERTENCIA

Si aprecia alguna anomalía, como una pequeña quemadura, detenga inmediatamente el funcionamiento del aparato y póngase en contacto con su punto de venta.



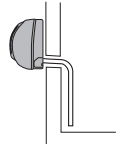
!
CUMPLIMIENTO
ESTRICTO

Utilice una fuente de alimentación exclusiva equipada con un interruptor de circuito.



!
CUMPLIMIENTO
ESTRICTO

Compruebe que la instalación del drenaje se haya llevado a cabo correctamente.



Conecte el cable de la fuente de alimentación completamente a la toma de suministro eléctrico.



!
CUMPLIMIENTO
ESTRICTO

Utilice un nivel de voltaje adecuado.



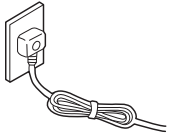
!
CUMPLIMIENTO
ESTRICTO

1. No prolongue el cable de la fuente de alimentación ni lo conecte por un punto intermedio.
2. No instale el aparato en un lugar en el que sea posible la generación de fugas de gas inflamable alrededor de la unidad.
3. No permita que la unidad resulte expuesta a vapores de agua o de aceite.



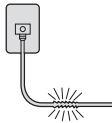
PROHIBIDO

No enrolle el cable de la fuente de alimentación.



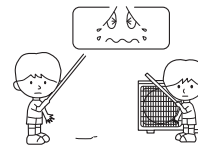
⊘
PROHIBIDO

Extreme la precaución para evitar dañar el cable de la fuente de alimentación.



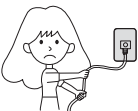
⊘
PROHIBIDO

No inserte objetos a través de la toma de entrada o salida de aire.



PROHIBIDO

No inicie ni detenga el funcionamiento del aparato desconectando el cable de la fuente de alimentación.



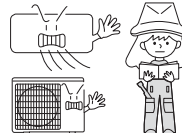
⊘
PROHIBIDO

No dirija el flujo de aire directamente hacia personas, en especial hacia niños o ancianos.

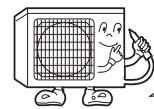


⊘
PROHIBIDO

No intente reparar o reconstruir el aparato personalmente.



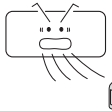
Conecte el cable de conexión a tierra.



Conexión a tierra

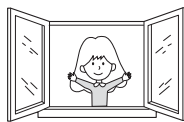
⚠ PRECAUCIÓN

No utilice el aparato con fines de conservación de alimentos, obras de arte, equipos de precisión o cultivos, ni tampoco en instalaciones agrarias.



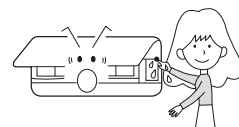
PROHIBIDO

Aspire aire fresco con frecuencia, especialmente si hay algún aparato de gas en funcionamiento al mismo tiempo.



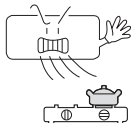
CUMPLIMIENTO
ESTRICTO

No accione el interruptor con las manos mojadas.



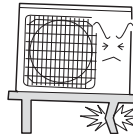
PROHIBIDO

No instale la unidad cerca de una chimenea u otro aparato de calefacción.



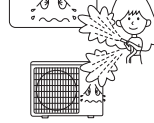
PROHIBIDO

Compruebe que el soporte de instalación se encuentre en buenas condiciones.



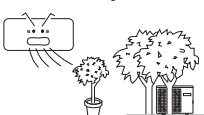
PROHIBIDO

No deposite agua sobre la unidad para limpiarla.



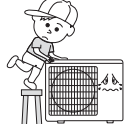
PROHIBIDO

No coloque animales o plantas en la ruta directa del flujo de aire.



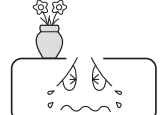
PROHIBIDO

No coloque ningún objeto sobre la unidad ni se suba a ella.



PROHIBIDO




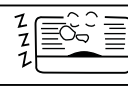

No coloque jarrones o contenedores de agua de otro tipo sobre la unidad.



PROHIBIDO

Resolución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica, compruebe los siguientes puntos.

	Problema	Causa o puntos a comprobar
Inspección de comportamiento normal	El sistema no se reinicia inmediatamente. 	<ul style="list-style-type: none"> A fin de proteger el sistema, la unidad no se reinicia inmediatamente después de detenerla, sino que lo hace una vez transcurridos 3 minutos. Al desconectar y volver a conectar el enchufe eléctrico, el circuito de protección se activa durante 3 minutos para proteger el aparato de aire acondicionado.
	La unidad emite ruidos. 	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que se escuche un susurro o gorgoteo durante el funcionamiento de la unidad o al detenerla. El sonido es aún más intenso después de 2-3 minutos una vez puesta en marcha la unidad. (El origen de este ruido se encuentra en el paso de refrigerante a través del sistema). Es posible que se escuchen crujidos durante el funcionamiento de la unidad. Este sonido se genera como consecuencia de la expansión o contracción de la carcasa que se deriva de los cambios de temperatura. Si el flujo de aire genera un ruido de gran intensidad durante el funcionamiento de la unidad, es posible que el filtro de aire se encuentre demasiado sucio.
	Se aprecian olores.	<ul style="list-style-type: none"> Esto se debe a la circulación del aire aromatizado interior, con olor a muebles, pintura o cigarrillos, a través del sistema.
	El aparato expulsa vapor o vaho. 	<ul style="list-style-type: none"> Durante el funcionamiento en los modos de REFRIGERACIÓN o SECO, la unidad interior podría expulsar vapores. Esto se debe a la refrigeración repentina del aire interior.
	No es posible cambiar la velocidad del ventilador en el modo seco.	<ul style="list-style-type: none"> El modo SECO, si la temperatura de la habitación desciende por debajo de la temperatura configurada + 2°C, la unidad funcionará de forma intermitente a BAJA velocidad, independientemente de la configuración de VENTILADOR.
Pruebas múltiples		<ul style="list-style-type: none"> ¿Está conectado el enchufe de alimentación? ¿Se ha producido un fallo en el suministro eléctrico? ¿Se ha fundido algún fusible?
	Refrigeración insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> ¿Está sucio el filtro de aire? Normalmente, es necesario limpiarlo cada 15 días. ¿Existen objetos colocados de forma que obstaculicen las tomas de entrada y salida? ¿Se ha configurado la temperatura correctamente? ¿Existen puertas o ventanas abiertas? ¿Penetra la luz solar directamente a través de las ventanas durante el funcionamiento en modo de refrigeración? (Utilice cortinas) ¿Existen demasiadas fuentes de calor o hay demasiadas personas en la habitación durante la refrigeración?

Precauciones

- No obstruya ni cubra los orificios de ventilación del aparato de aire acondicionado. No introduzca los dedos a través de las tomas de entrada / salida ni entre las tablillas móviles.
- No permita que los niños jueguen con el aparato de aire acondicionado. En ningún caso debe permitirse a los niños sentarse sobre la unidad exterior.

Especificaciones

- El circuito de refrigerante ha sido diseñado a prueba de fugas.

La máquina puede adaptarse a las siguientes situaciones

1. Intervalos válidos de temperatura ambiental:

Refrigeración	Interior	Máximo: D.B. / W.B. 32°C / 23°C Mínimo: D.B. / W.B. 21°C / 15°C
	Exterior	Máximo: D.B. / W.B. 43°C / 26°C Mínimo: D.B. 18°C
Calefacción	Interior	Máximo: D.B. 27°C Mínimo: D.B. 0°C
	Exterior	Máximo: D.B. / W.B. 24°C / 18°C Mínimo: D.B. / W.B. -7°C / -8°C
	Exterior (INVERTER)	Máximo: D.B. / W.B. 24°C / 18°C Mínimo: D.B. -15°C

- Si el cable de la fuente de alimentación resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su representante técnico u otro profesional capacitado con similares competencias.
- Si se funde el fusible de la placa de PC de la unidad interior, cámbielo por otro de tipo T. 3,15 A / 250 V. Si se funde el fusible de la unidad exterior, cámbielo por otro de tipo T. 25 A / 250 V.
- El método de cableado debe satisfacer los requisitos de las normas locales de cableado.
- Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe encontrarse ubicado en un lugar fácilmente accesible.
- Las baterías agotadas deben ser eliminadas correctamente.
- Este aparato no ha sido diseñado para su uso por parte de niños o personas discapacitadas sin vigilancia o asistencia.
- Los niños deberán ser vigilados a fin de evitar que jueguen con el aparato.
- Emplee un enchufe de alimentación adecuado, apto para el cable conectado a la fuente de alimentación.
- Debe instalarse un interruptor en el cableado fijo. Dicho interruptor deberá ser de tipo omnipolar; la distancia entre los dos contactos del interruptor no deberá ser inferior a 3 mm.
- El enchufe de alimentación y el cable de conexión deben satisfacer los requisitos de la normativa local.
- A fin de proteger las unidades, apague primero el aparato de aire acondicionado y, a continuación, desconecte la alimentación una vez transcurridos 30 segundos.
- No inserte ningún sensor en el racor de la válvula de retención de 3 vías.

ATENCIÓN:

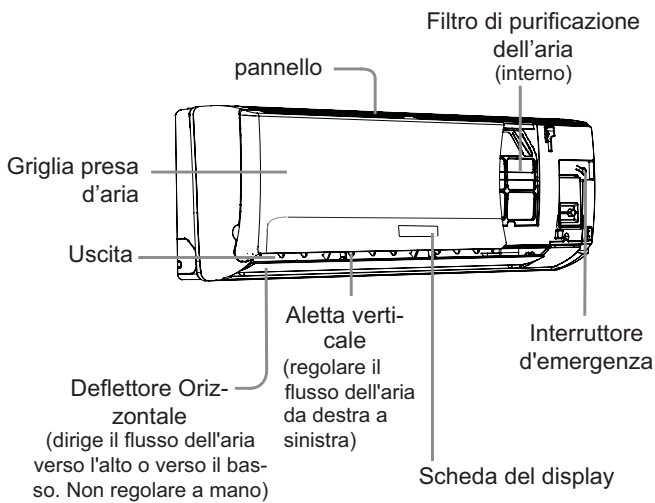
Si la red de suministro eléctrico no se encuentra en buenas condiciones, podrían producirse breves caídas de tensión al poner en marcha el equipo. Ello podría afectar al funcionamiento de otros equipos (provocando, por ejemplo, la desactivación momentánea de una lámpara). Si la impedancia de la red de suministro eléctrico $Z_{max} < X$ ohmios, no es probable que se produzcan tales perturbaciones. (Si lo necesita, puede ponerse en contacto con su empresa de suministro local y solicitar más información).

PARA EL MODELO:

		X
HSU-12HEM03/R2	AS12GN2EAA	0.311
HSU-18HEM03/R2	AS18GN2EAA	0.201
HSU-24HEM03/R2	AS24GN2EAA	0.110
H2SM-(9+9)HEK03/R2	H2SM-(9+9)HEM03/R2	0.192
H2SM-(9+12)HEK03/R2	H2SM-(9+12)HEM03/R2	0.192

Parti e funzioni

Unità interna



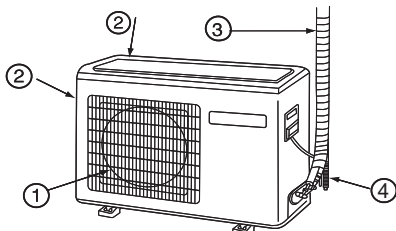
L'immagine in alto è solo di riferimento e potrebbe non riprodurre esattamente il prodotto acquistato.

Scheda del display



- 1 Foro di ricezione del segnale
- 2 Visualizzazione ON/OFF
- 3 Visualizzazione temperatura ambiente
Quando riceve il segnale del telecomando, viene visualizzata la temperatura impostata e dopo viene visualizzata la temperatura della stanza, da prendere solo come riferimento.
- 4 Icona timer ATTIVO/DISATTIVO
Icona timer ATTIVO-DISATTIVO
Icona SOSPENSIONE
Nota per il recupero da black-out: premere il pulsante sospensione dieci volte in cinque secondi e accedere alla funzione dopo il segnale acustico. Quindi premere il pulsante sospensione dieci volte in cinque secondi e uscire alla funzione dopo due segnali acustici.
- 5 Icona CONDIZIONATORE \ RISCALDAMENTO \ DEUMIDIFICATORE \ AUTOMATICO

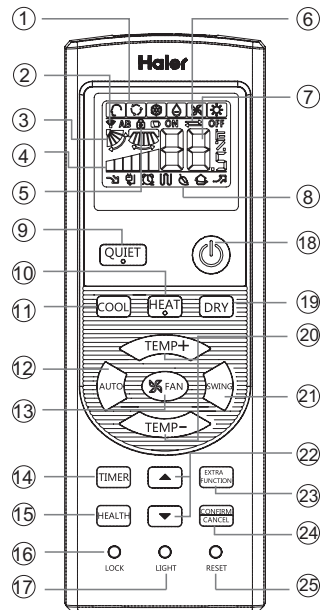
Unità esterna



- 1 USCITA TRICI
- 2 INGRESSO
- 3 CONNESSIONE DELLE TUBAZIONI E DEI CAVI ELETTRICI
- 4 TUBO FLESSIBILE DI SCARICO

L'immagine in alto è solo di riferimento e potrebbe non riprodurre esattamente il prodotto acquistato.

Telecomando



8. Icona funzioni aggiuntive

Modalità operativa	QUIETE (silenzioso)	SO-SPIENZIONE	Riscaldamento elettrico integrato	BENESSERE	ALIMENTAZIONE
Telecomando					

9. Pulsante SILENZIOSO
10. Pulsante RISCALDAMENTO
11. Pulsante CONDIZIONATORE
12. Pulsante AUTOMATICO
13. Pulsante VENTILATORE
14. Pulsante TIMER
15. Pulsante BENESSERE
16. Pulsante BLOCCO
Usato per bloccare i pulsanti e la visualizzazione del LED.
17. Pulsante LUCE
Controlla l'illuminazione lo spegnimento del pannello di visualizzazione LED interno.
18. Pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
19. Pulsante DEUMIDIFICATORE:
20. Pulsante TEMPERATURA
21. Pulsante OSCILLAZIONE
22. Pulsante ORA
23. Pulsante FUNZIONE EXTRA
Funzione: Aria inviata-->Posizione flusso d'aria benessere 1-->Posizione flusso d'aria benessere 2-->Ripristina posizione iniziale dell'aletta-->Flusso d'aria destro e sinistro-->A-B yard-->10 e il simbolo del riscaldamento vengono visualizzati nello stesso momento-->Sospensione-->Riscaldamento elettrico-->Rinfresca aria (funzione riservata) Accensione-->modalità conversione Fahrenheit/Celsius
24. Pulsante ANNULLA / CONFERMA
Funzione: Imposta e annulla il timer e altre funzioni aggiuntive.
25. Pulsante REIMPOSTA
Se il telecomando avesse un aspetto anomalo, usare un oggetto appuntito per premere questo pulsante e resettare il telecomando

1. Icona modalità

Modalità operativa	AUTO (automatico)	COOL (condizionatore)	DRY (deumidificatore)	HEAT (riscaldamento)	VENTILATORE
Telecomando					

2. Icona invio del segnale

3. Icona OSCILLA

4. Icona VELOCITÀ VENTILATORE



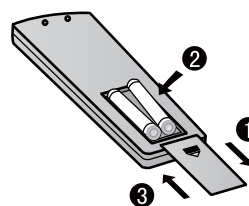
5. Icona BLOCCO

6. Icona TIMER DISATTIVA TIMER

7. Icona TEMP

La funzione benessere non è disponibile per alcune unità.

Installazione delle batterie



- 1 Rimuovere il coperchio delle batterie;
- 2 Installare le batterie come mostrato. 2 batterie R-03, tasto di ripristino (cilindro);
- 3 Accertarsi di rispettare le polarità "+" / "-";
- 4 Caricare la batteria, quindi rimettere a posto il coperchio.

Nota:

- La distanza tra la testina di trasmissione del segnale e il foro del ricevitore deve essere di massimo 7 metri, senza ostacoli.
- Se nella stanza è installata una lampada al neon con starter elettronico o un telefono wireless, il ricevitore potrebbe essere disturbato nella ricezione del segnale, pertanto la distanza con il condizionatore deve essere diminuita.
- Una visualizzazione di tutte le icone o poco chiara, sta ad indicare che le batterie sono quasi esaurite. Sostituirle.
- Se il telecomando non funziona normalmente, rimuovere le batterie e rimetterle a posto qualche minuto più tardi.

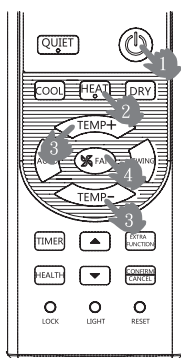
Suggerimento:

Rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per periodi prolungati. Se dovessero apparire delle icone una volta spento, basta premere il tasto di reset.

Funzionamento

Funzionamento di base

Telecomando



- Avviare l'unità
Tenere premuto ON/OFF sul telecomando finché l'unità si avvia.
- Selezione della modalità operativa
Pulsante CONDIZIONATORE: modalità condizionatore
Pulsante RISCALDAMENTO: modalità riscaldamento
Pulsante DEUMIDIFICATORE: Modalità deumidificatore
- Selezionare l'impostazione della temperatura
Premere il pulsante TEMP+ / TEMP-.
TEMP+ Ogni volta che viene premuto il pulsante, le impostazioni temperatura aumentano di 1°C. Se il pulsante viene tenuto premuto, la temperatura aumenterà rapidamente.
TEMP- Ogni volta che viene premuto il pulsante, le impostazioni temperatura diminuiscono di 1°C. Se il pulsante viene tenuto premuto, la temperatura diminuirà rapidamente
Selezionare una temperatura desiderata.
- Selezione della velocità del ventilatore
Premere il pulsante VENTILATORE. A ciascuna pressione la velocità del ventilatore cambia come segue:
Telecomando:



Il condizionatore funziona alla velocità del ventilatore visualizzata.

Se ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente.

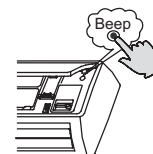
Modalità di funzionamento	Telecomando	Nota
AUTOMATICO		In modalità di funzionamento automatico, il condizionatore selezionerà automaticamente il funzionamento condizionatore o riscaldamento in base alla temperatura ambiente. Se ventilatore è impostato in modalità automatica, il condizionatore regolerà automaticamente la velocità della ventola in base alla temperatura ambiente.
CONDIZIONATORE		
DEUMIDIFICATORE		In modalità deumidificatore, quando la temperatura d'ambiente supera di 2 °C la temperatura impostata, l'unità si avvierà ad intervalli a velocità bassa indipendentemente dall'impostazione del ventilatore.
RISCALDAMENTO		In modalità riscaldamento, l'aria calda uscirà dopo un breve periodo a causa della funzione di prevenzione dei flussi d'aria fredda. Se ventilatore è impostato in modalità automatica, l'unità regolerà automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente. Passando da una singola unità interna a due o più unità, l'unità disattiva non invierà flusso d'aria nei primi 7 minuti e la temperatura visualizzata potrebbe essere differente dalla temperatura effettiva.
VENTILATORE		In modalità ventilatore, l'unità non funzionerà in modalità condizionatore o riscaldamento ma solo in modalità ventilatore. La modalità automatica non è disponibile in modalità ventilatore. Inoltre, l'impostazione della temperatura viene disabilitata. In modalità VENTILATORE, la funzione sospensione non è disponibile.

Funzionamento emergenza e collaudo

Funzionamento d'emergenza:

- Usare questa modalità solo quando il telecomando è difettoso o è andato perso. In caso di emergenza, il condizionatore può funzionare in automatico per un po'.
- Quando è premuto l'interruttore d'emergenza, sarà emesso un BEEP una volta a significare l'inizio della procedura.
- Quando l'interruttore viene attivato per la prima volta e viene avviata l'operatività di emergenza, l'unità si avvierà automaticamente nelle seguenti modalità:

Temperatura ambiente	Temperatura designata	Modalità timer	Velocità ventola	Modalità operativa
Sopra i 23°C	26°C	N.	AUTOMATICO	CONDIZIONATORE
Sotto i 23°C	23°C	N.	AUTOMATICO	RISCALDAMENTO

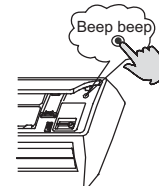


- Non è possibile cambiare le impostazioni della temperatura e la velocità della ventola, inoltre non è possibile usare il timer o la modalità deumidificatore.

Collaudo di funzionamento:

L'interruttore del collaudo di funzionamento e quello di emergenza corrispondono.

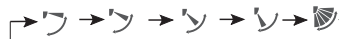
- Usare questo interruttore per il collaudo di funzionamento quando la temperatura d'ambiente è inferiore ai 16°C, non usarlo per il normale funzionamento.
- Tenere premuto l'interruttore per il collaudo di funzionamento per più di 5 secondi. Una volta sentito il beep due volte, rilasciare la pressione dall'interruttore: il raffreddamento si avvia con la velocità del flusso d'aria "Hi" (alto).
- Con questa modalità di funzionamento, il motore della ventola dell'unità interna funzionerà ad alta velocità.



Regolazione della direzione del flusso d'aria

- Visualizzazione dello stato dell'aria

CONDIZIONATORE / DEUMIDIFICATORE:



RISCALDAMENTO:



- Regolazione (manuale) del flusso dell'aria a destra e a sinistra

Spostare la lama verticale usando la manopola sul condizionatore per regolare la direzione verso destra o verso sinistra, facendo riferimento alla fig.



Attenzione:





- Quando si regola l'aletta a mano, spegnere l'unità.
- In caso di alto tasso di umidità si potrebbe avere della condensa all'uscita dell'aria se tutte le leve verticali sono regolate a destra o a sinistra.
- Si consiglia di non mantenere l'aletta orizzontale rivolta verso il basso a lungo in modalità condizionatore o deumidificatore per evitare la condensa.

Nota:

Quando si effettua il riavvio dopo aver effettuato lo spegnimento remoto, il telecomando memorizzerà automaticamente la posizione di oscillazione precedente impostare la posizione oscillante

Funzionamento

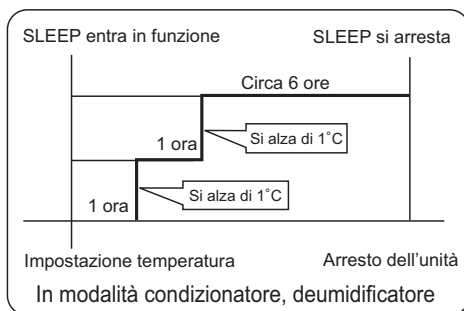
■ Funzionamento sospensione

Premere il pulsante  per inserire opzioni aggiuntive, quando viene visualizzato il ciclo su   lampeggerà. Quindi premere  per entrare nella funzione sospensione.

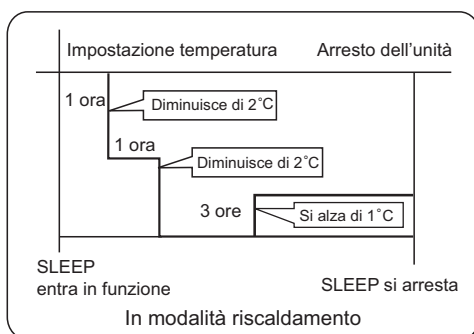


Modalità di funzionamento

1. In modalità condizionatore, deumidificatore 1 ora dopo che la modalità sospensione si è avviata, la temperatura si alzerà di 1°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo un'altra ora la temperatura salirà ancora di 1°C. L'unità rimarrà in funzione per ulteriori 6 ore quindi si arresterà. La temperatura è maggiore della temperatura impostata in modo tale che la temperatura ambiente non sia troppo bassa per il sonno.



2. In modalità riscaldamento 1 ora dopo che la modalità sospensione si è avviata, la temperatura si abbasserà di 2°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo un'altra ora la temperatura scenderà ancora di 2°C. Dopo altre 3 ore la temperatura salirà di 1°C L'unità rimarrà in funzione per altre 3 ore, quindi si arresterà. La temperatura è inferiore della temperatura impostata in modo tale che la temperatura ambiente non sia troppo alta per il sonno.



3. In modalità automatica
L'unità opera nella modalità sospensione corrispondente

in base alla modalità di funzionamento selezionata automaticamente.

4. In modalità ventilatore
Non ha la funzione sospensione
5. Impostare il cambio della velocità del ventilatore durante la sospensione
Se la velocità di ventilazione è alta o media, prima di impostare la sospensione, impostare per abbassare la velocità di ventilazione dopo la sospensione.
Se la ventilazione è debole, non modificarla.





Nota

Se è impostata la funzione TIMER, la funzione di sospensione non può essere impostata. Una volta impostata la funzione di sospensione, se l'utente reimposta la funzione TIMER, la funzione di sospensione verrà annullata e la macchina entrerà nello stato di temporizzazione attivata.

■ Funzionamento alimentazione/silenzioso


(1) Funzionamento ALIMENTAZIONE

Quando è necessario un riscaldamento o raffreddamento rapido, è possibile usare questa funzione.

Premere il pulsante  per inserire opzioni aggiuntive, quando viene visualizzato il ciclo su   lampeggerà, quindi premere  per entrare nella funzione alimentazione. Per annullare la funzione, inserire di nuovo opzioni aggiuntive per annullare la funzione alimentazione.

(2) Funzionamento silenzioso

Questa funzione può essere utilizzata quando c'è bisogno di silenzio per riposare o per la lettura.

Premere il pulsante SILENZIOSO, il telecomando mostrerà , quindi raggiungere la funzione silenzioso. Premere di nuovo il pulsante SILENZIOSO, la funzione silenzioso verrà annullata.

Nota:

Durante il funzionamento in modalità potenza, in modalità riscaldamento o condizionatore rapido, la stanza sarà soggetta a una distribuzione disomogenea della temperatura. Un funzionamento silenzioso per un lungo periodo ha l'effetto di non raffreddare o riscaldare eccessivamente.

Funzionamento

Funzionamento timer On/Off On-Off

- Una volta avviata l'unità, selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
- Premere il pulsante **TIMER** per cambiare la modalità timer. Ogni volta che si preme il pulsante, il display cambia come segue:
Telecomando:



Poi selezionare la modalità timer desiderata **TIMER ACCENSIONE** o **TIMER SPEGNIMENTO** o **TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** "ON" oppure "OFF" lampeggerà.

- Per impostare l'ora, premere il pulsante **▼ / ▲**
 - ▲ Premendo il pulsante per ogni ora, l'ora impostata nelle prime 12 ore aumenta di mezz'ora, nelle 12 ore successive aumenta di 1 ora.
 - ▼ Premendo il pulsante per ogni ora, l'ora impostata nelle prime 12 ore diminuisce di mezz'ora, nelle 12 ore successive diminuisce di 1 ora. Può essere regolato sulle 24 ore.
- Conferma impostazioni timer
Dopo aver regolato l'ora, premere il pulsante **CONFIRM/CANCEL** e confermare l'ora. Il pulsante ON/OFF non lampeggerà più.

5. Annullare impostazioni timer
Premere il pulsante timer per più volte finché l'ora visualizzata non viene eliminata.

Suggerimenti:
dopo avere sostituito le batterie, oppure dopo un black-out, l'impostazione dell'ora deve essere configurata di nuovo. In base alla sequenza di impostazione dei tempi **TIMER ACCENSIONE** o **TIMER SPEGNIMENTO**, possono essere ottenuti Start-Stop o Stop-Start.

Funzionamento con flusso d'aria benessere

- Premere **ON** per iniziare
Impostare le condizioni di lavoro ottimali.
- Impostazioni della funzione flusso d'aria benessere
Premere il pulsante **EXTRA FUNCTION** button per inserire opzioni aggiuntive. Premere ripetutamente questo pulsante in modo che la posizione delle leve cambi a ciclo tra le tre posizioni, per scegliere la posizione desiderata dell'oscillazione, quindi premere il pulsante **CONFIRM/CANCEL** per confermare.



3. Annullamento del flusso d'aria benessere. Premere il pulsante **EXTRA FUNCTION** per inserire le opzioni aggiuntive. Premere ripetutamente questo pulsante in modo che la posizione delle leve cambi a ciclo tra le tre posizioni, quindi premere il pulsante **CONFIRM/CANCEL** per annullare.

Avviso: Non direzionare l'aletta con la mano. Altrimenti la griglia potrebbe non funzionare correttamente. Se la griglia non funziona correttamente, fermare per un minuto quindi riavviare l'unità, eseguendo le regolazioni con il telecomando.

Nota:

- Una volta impostata la funzione flusso d'aria benessere, la posizione della griglia viene fissata.
- In riscaldamento, è meglio selezionare la modalità **ON**.
- In raffreddamento, è meglio selezionare la modalità **ON**.
- In condizionatore e deumidificatore, utilizzando il condizionatore per un lungo periodo di tempo in condizioni di alto tasso di umidità, dalla griglia potrebbero cadere delle gocce d'acqua.

CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EUROPEI PER I MODELLI

CE

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni europee:

- Direttiva bassa tensione 73/23/CEE
- Direttiva bassa tensione 2006/95/CEE
- Compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE
- Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

ROHS

I prodotti sono conformi ai requisiti della direttiva 2002/95/CEE del Parlamento e del Consiglio Europeo sulla limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici (direttiva RoHS UE).

WEEE

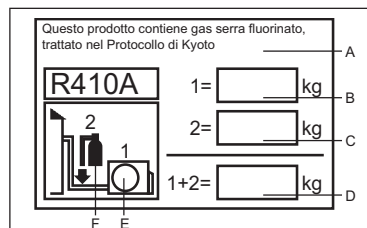
In conformità alla direttiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo, informiamo il consumatore relativamente ai requisiti per lo smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici.

REQUISITI PER LO SMALTIMENTO:

Il condizionatore acquistato è contrassegnato con questo simbolo, che sta a significare che le parti elettriche ed elettroniche non devono essere mischiate con i rifiuti domestici. Non tentare di aprire il sistema da soli: lo smontaggio del sistema del condizionatore, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti deve essere effettuato da un installatore qualificato conformemente alle leggi locali e nazionali pertinenti. I condizionatori devono essere trattati presso strutture di trattamento specializzate per il riutilizzo, il riciclaggio e il ricondizionamento. Garantendo che questo prodotto sia smaltito correttamente, si aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. La batteria deve essere rimossa dal telecomando e smaltita separatamente in conformità alle leggi locali e nazionali pertinenti.



IMPORTANTI INFORMAZIONI RELATIVE AL REFRIGERANTE UTILIZZATO



Questo prodotto contiene gas serra fluorinato, oggetto del Protocollo di Kyoto. Non lasciar sfogare nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R410A

Valore GWP* : 1975

GWP=global warming potential

Inserire, con inchiostro indelebile,

- 1 il carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica
- 2 il quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo e
- 1+2 il carico di refrigerante totale

sull'etichetta con il carico di refrigerante in dotazione con il prodotto. L'etichetta compilata deve essere attaccata accanto alla porta di caricamento del prodotto (es. all'interno del coperchio con il valore di arresto).

A contiene gas serra fluorinato, trattato nel Protocollo di Kyoto Protocollo

B carico di refrigerante del prodotto inserito in fabbrica: vedere la piastra con il nome dell'unità

C quantitativo aggiuntivo di refrigerante caricato sul campo



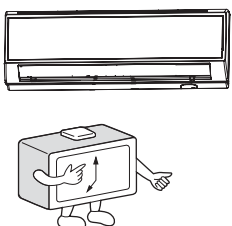


D carico di refrigerante totale

E unità esterna


F cilindro di refrigerante e collettore per la carica

Manutenzione

Per un utilizzo intelligente del condizionatore


<p>Impostazione della temperatura ambiente adeguata</p>  <p>Temperatura adeguata</p>	<p>Non bloccare la presa o lo scarico dell'aria.</p> 
<p>Non bloccare la presa o lo scarico dell'aria.</p>  <p>Durante il funzionamento di raffreddamento impedire la penetrazione della luce diretta del sole con tende o ciechi.</p>	<p>Usare il timer efficacemente</p> 
<p>Se si prevede di non utilizzare l'unità a lungo, spegnere l'alimentazione usando l'interruttore principale.</p>  <p>SPEGNIMENTO</p>	<p>Usare le leve efficacemente</p> 

Telecomando




Non usare acqua, pulire il telecomando con un panno asciutto. Non usare sgrassatori o panni imbevuti in sostanze chimiche.

Condizionatore



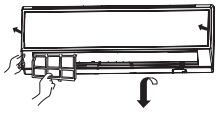
pulire il condizionatore usando un panno soffice e asciutto. Per le macchie resistenti, usare un detergente neutro diluito con acqua. Strizzare bene il panno prima di passarlo, quindi togliere completamente il detergente.

Per la pulizia non usare quanto segue




Benzina, diluenti o soluzioni detergenti pos- Acqua calda oltre i 40°C (104°F) può sono danneggiare il rivestimento dell'unità. provocare scoloritura o deformazione.

Pulizia del filtro dell'aria




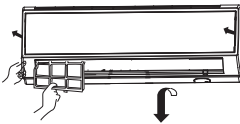
- 1 Aprire la griglia di aspirazione tirandola verso l'alto.
- 2 Estrarre il filtro. Spingere la linguetta che si trova al centro del filtro leggermente finché non viene rilasciata dal fermo ed estrarre il filtro spingendolo in basso.
- 3 Pulizia del filtro. Usare acqua o un aspirapolvere per rimuovere la polvere o lavare il filtro con l'acqua. Dopo il lavaggio, asciugare completamente il filtro all'ombra.
- 4 Fissare il filtro. Fissare il filtro correttamente, in modo tale che l'indicazione "FRONT" (parte frontale) sia rivolta in avanti. Accertarsi che il filtro sia completamente fissato sopra il fermo. Se i filtri di destra e di sinistra non sono fissati correttamente, potrebbero generarsi difetti
- 5 Chiudere la griglia di aspirazione.





Una volta ogni due settimane

Sostituzione del filtro di purificazione dell'aria

1. Aprire la griglia di aspirazione
Sollevare la griglia di aspirazione usando un piccolo dispositivo nominato supporto per griglia, che si trova nel lato destro del condizionatore.
2. Staccare il filtro dell'aria standard
Far scorrere la rotella leggermente in alto per rilasciare il filtro, quindi estrarlo.
3. Fissare il filtro di purificazione dell'aria
Inserire i filtri per la purificazione dell'aria nei vani di destra e di sinistra.

Staccare il vecchio filtro di purificazione dell'aria

4. Fissare il filtro dell'aria standard
(Installazione necessaria)
5. Chiudere la griglia di aspirazione
Chiudere la griglia con attenzione.

ATTENZIONE:
Il lato bianco del filtro dell'aria fotocatalitico va rivolto all'esterno e il lato nero verso l'unità. Il lato verde del filtro di purificazione dell'aria con agente antibatterico va rivolto verso l'esterno e il lato bianco verso l'unità.

NOTA:

- Il filtro dell'aria fotocatalitico verrà solarizzato negli orari stabiliti. In genere, esso viene solarizzato ogni sei mesi.
- Il filtro di purificazione dell'aria con agente antibatterico ha una lunga durata e non ha bisogno di essere sostituito. Tuttavia, nel periodo di utilizzo è necessario rimuovere la polvere frequentemente usando un aspirapolvere o scuotendolo leggermente, altrimenti la prestazione del filtro non sarà ottimale.
- Conservare il filtro purificante dell'aria con l'agente antibatterico in ambiente fresco e asciutto, evitando la luce del sole diretta per periodi prolungati quando non è in uso, altrimenti la sua capacità di sterilizzazione verrà ridotta.



Attenzione

⚠️ AVVISO

Per l'installazione chiamare il negozio preposto alla vendita/assistenza.
Non tentare di installare il condizionatore da soli, poiché lavori inadeguati possono causare scosse elettriche, incendi, perdite d'acqua.

⚠️ AVVISO

In caso di anomalie come odore di bruciato, spegnere subito l'apparecchio e contattare il rivenditore.

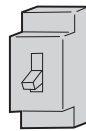


SPEGNIMENTO



APPLICAZIONE RIGOROSA

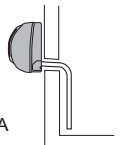
Usare una presa dedicata dotata di salvavita



Verificare che lo scarico sia installato adeguatamente



APPLICAZIONE RIGOROSA



Connettere completamente il cavo di alimentazione alla presa



APPLICAZIONE RIGOROSA

Utilizzare la tensione giusta



APPLICAZIONE RIGOROSA

1. Non usare un cavo di alimentazione con prolunga o connesso a metà
2. Non installare dove c'è la possibilità di perdite di gas infiammabili.
3. Non esporre l'unità a vapore acqueo o vapore di olio.



DIVIETO

Non usare un cavo di alimentazione collegato anche ad altro.



DIVIETO

Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione.



DIVIETO

Non inserire oggetti nella presa o nello scarico dell'aria.



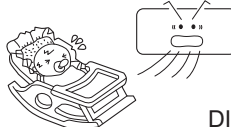
DIVIETO

Non avviare o arrestare l'esercizio disconnettendo il cavo di alimentazione, ecc.



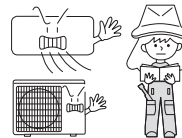
DIVIETO

Non dirigere il flusso dell'aria direttamente verso le persone, in particolare verso bambini o persone anziane.

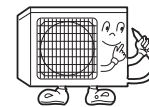


DIVIETO

Non tentare di riparare o di ricostruire il sistema da soli:



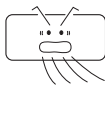
Connettere il cavo di messa a terra.



messa a terra

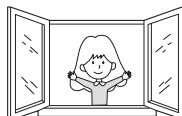
⚠️ AVVERTENZA

Non utilizzare per conservare alimenti, opere d'arte, apparecchiature particolari, per l'allevamento o la coltivazione.



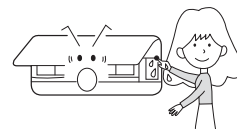
DIVIETO

Cambiare l'aria di tanto in tanto, in particolare se contemporaneamente viene utilizzata la cucina a gas.



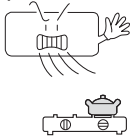
APPLICAZIONE RIGOROSA

Non toccare l'interruttore con le mani bagnate



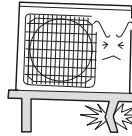
DIVIETO

Non installare vicino a camini o ad altri apparecchi per il riscaldamento.



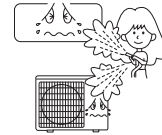
DIVIETO

Verificare le buone condizioni del supporto di installazione



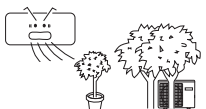
DIVIETO

Non versare acqua nell'unità per pulirla



DIVIETO

Non mettere animali o piante nella direzione del flusso dell'aria



DIVIETO

Non posizionare nessun oggetto sull'unità o salire su di essa.



DIVIETO

Non posizionare vasi di fiori o contenitori pieni d'acqua sopra l'unità.








DIVIETO



Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere l'assistenza, controllare il seguente elenco.

	Fenomeno	Causa o punti di controllo
Ispezione delle prestazioni normali	 <p>Il sistema non si riavvia immediatamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Se l'unità viene arrestata, per proteggere il sistema non potrà essere riavviata prima che siano trascorsi 3 minuti. Quando la spina è scollegata e ricollegata alla presa di coerente, il circuito di protezione sarà attivato per 3 minuti per proteggere il condizionatore.
	 <p>L'unità emette rumori</p>	<ul style="list-style-type: none"> Durante l'uso della macchina o a fermo, si potrebbero udire rumori simili a gorgoglii o soffi. Durante i primi 2-3 minuti di funzionamento, questi rumori sono più distinti. (Il rumore è generato dal liquido refrigerante che circola nel sistema.) Durante l'uso della macchina si potrebbero udire rumori simili a crepitii. Questi rumori sono generati dalle coperture che si espandono o si riducono in seguito al cambio di temperatura. Se il flusso d'aria emette un rumore forte quando l'unità è in funzione, probabilmente il filtro è sporco.
	<p>Sono generati odori.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Questo fenomeno accade perché il sistema fa circolare gli odori della stanza, come quelli dei mobili, delle vernici o delle sigarette.
	 <p>Esce vapore o fumo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Durante il funzionamento Condizionatore o Deumidificatore l'unità interna può emettere del vapore. Questo è provocato dall'improvviso raffreddamento dell'aria interna.
	<p>In modalità deumidificazione, la velocità della ventola non può essere cambiata.</p>	<ul style="list-style-type: none"> In modalità Deumidificatore, se la temperatura ambiente scende sotto i 2°C rispetto alla temperatura impostata, l'unità si avvierà ad intervalli a velocità Bassa indipendentemente dall'impostazione Ventola.
Altri controlli		<ul style="list-style-type: none"> La spina è collegata alla presa di corrente? C'è un black-out? Si è bruciato il fusibile?
	 <p>Raffreddamento mediocre</p>	<ul style="list-style-type: none"> Il filtro dell'aria è sporco? Di norma deve essere pulito ogni 15 giorni. La presa e l'uscita d'aria sono ostruite? La temperatura è impostata correttamente? Ci sono porte o finestre aperte? La luce del sole entra direttamente nella stanza mentre è in funzione il condizionatore? (Chiudere le tende) Ci sono troppe sorgenti di calore o troppe persone nella stanza mentre è in funzione il condizionatore?

Attenzione

- Non ostruire o coprire il condizionatore. Non mettere le dita nelle uscite/ingressi e nella leva di oscillazione.
- Non lasciare che i bambini giochino con il condizionatore. In nessun caso può essere consentito ai bambini di sedersi sull'unità esterna.

Specifiche

- Il circuito del refrigerante è a prova di perdite

La macchina si adatta alla seguenti situazioni

- Intervallo di temperatura ambiente applicabile:

Condizionatore	Interno	Max.:D.B/W.B 32°C/23°C Min.:D.B/W.B 21°C/15°C
	Esterno	Max.:D.B/W.B 43°C/26°C Min.:D.B 18°C
Riscaldamento	Interno	Max.:D.B 27°C Min.:D.B 0°C
	Esterno	Max.:D.B/W.B 24°C/18°C Min.:D.B/W.B -7°C/-8°C
	Esterno (INVERTER)	Max.:D.B/W.B 24°C/18°C Min.:D.B -15°C

- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, deve essere sostituito dal produttore o dall'agente preposto all'assistenza o da persona similmente qualificata.
- Se il fusibile del condizionatore sulla scheda PC dovesse danneggiarsi, cambiarlo con il tipo T. 3.15A/ 250V. Se il fusibile dell'unità esterna dovesse rompersi, cambiarlo con il tipo T.25A/250V
- Il metodo di cablaggio deve essere in linea con le normative di cablaggio locali.
- Dopo l'installazione, la spina deve essere facilmente raggiungibile.
- La batteria usata deve essere smaltita correttamente.
- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di invalidi senza una supervisione.
- I bambini devono essere controllati così da garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Usare la spina elettrica adeguata, adatta al cavo di alimentazione.
- Nel cablaggio fisso deve essere installato un salvavita. Il salvavita deve essere multipolare e la distanza tra i suoi due contatti non deve essere inferiore ai 3 mm.
- La spina e il cavo di connessione devono aver acquisito l'attestazione locale.
- Per proteggere le unità, spegnere prima il condizionatore, e almeno dopo 30 secondi, disattivare l'alimentazione.
- Non inserire nessun sensore nella guarnizione della tubazione con valvola a tre vie di blocco.

ATTENZIONE!

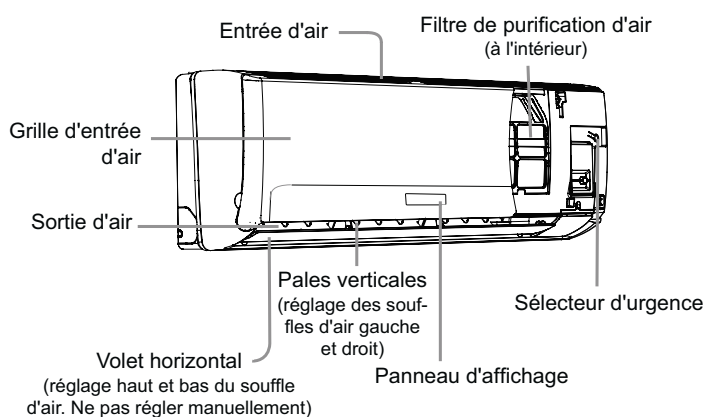
In caso di condizioni non ottimali della rete elettrica, possono verificarsi brevi cadute di tensione all'avvio dell'APPARECCHIO. Questo può influenzare altri apparecchi (es. luci di lampade intermittenti). Se l'IMPEDENZA MASSIMA DELLA RETE < X OHM, tali disturbi non dovrebbero verificarsi. (in caso di necessità è possibile contattare il gestore locale per l'elettricità per ottenere ulteriori informazioni)

PER IL MODELLO:

		X
HSU-12HEM03/R2	AS12GN2EAA	0.311
HSU-18HEM03/R2	AS18GN2EAA	0.201
HSU-24HEM03/R2	AS24GN2EAA	0.110
H2SM-(9+9)HEK03/R2	H2SM-(9+9)HEM03/R2	0.192
H2SM-(9+12)HEK03/R2	H2SM-(9+12)HEM03/R2	0.192

Pièces et fonctions

Unité intérieure



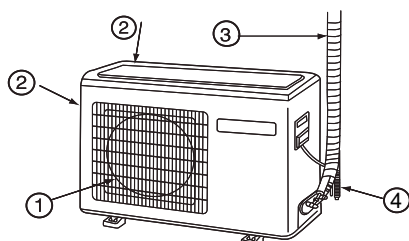
Selon l'article réel acheté l'image ci-dessus est seulement pour référence.

Panneau d'affichage



- 1 Orifice du récepteur de signal
- 2 Affichage MARCHE-ARRÊT
- 3 Affichage de la température ambiante
Après réception du signal de la télécommande, affiche la température réglée ; le reste du temps, c'est la température de la pièce qui est affichée. Cette température n'est donnée qu'à titre de référence.
- 4 Affichage MINUTERIE MARCHE/ARRÊT
Affichage MINUTERIE MARCHE-ARRÊT
Affichage VEILLE
Remarque sur la reprise après panne d'électricité :
Appuyez sur le bouton veille dix fois dans les cinq secondes et accédez à la fonction après avoir entendu les quatre bips. Appuyez sur le bouton marche dix fois dans les cinq secondes et quittez cette fonction après avoir entendu les quatre bips.
- 5 Affiche REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE/SEC/AUTO

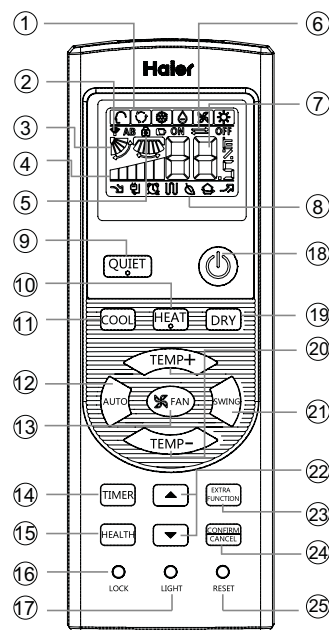
Unité extérieure



- 1 SORTIE
- 2 ENTRÉE
- 3 CONNEXION DE LA TUYAUTERIE ET DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE
- 4 TUYAU DE VIDANGE

Selon l'article réel acheté l'image ci-dessus est seulement pour référence.

Télécommande



8. Affichage des fonctions supplémentaires

Mode de fonctionnement	SILENCE	VEILLE	Chauffage électrique assé	SANTÉ	ALIMENTATION
Télécommande					

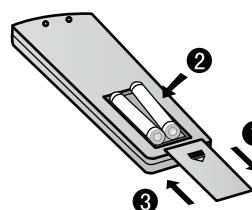
1. Affichage Mode

Mode de fonctionnement	AUTO	REFROIDISSEMENT	SEC	CHAUFFAGE	VENTILATION
Télécommande					
2. Affichage d'envoi de signal
3. Affichage POSITION
4. Affichage VITESSE DE VENTILATION

BAS MOY HAUT Affichage alternatif AUTO
5. Affichage VERROUILLAGE
6. Affichage MINUTERIE ARRÊT
Affichage MINUTERIE MARCHE
7. Affichage TEMP

La fonction Santé n'est pas disponible pour certaines unités.

Installation des piles



- 1 Enlever le couvercle du compartiment à pile,
- 2 Placer les piles comme illustré. 2 piles R-03, touche de réinitialisation (cylindre) ;
- 3 Veillez à bien respecter les polarités "+" et "-" lorsque vous mettez les piles ;
- 4 Installer les piles, puis replacer le couvercle.

Remarque :

- La distance entre la tête de transmission du signal et l'orifice de réception ne doit pas dépasser 7 mètres, sans obstacle.
- Si une lampe fluorescente de type allumage électronique, une lampe fluorescente à permutation ou un téléphone sans fil est installé dans la pièce, le récepteur peut être perturbé dans la réception des signaux, auquel cas la distance vers l'unité intérieure doit être raccourcie.
- Un affichage plein ou non clair durant l'utilisation indique que les piles sont épuisées. Merci de remplacer les piles.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, enlevez les piles, puis remettez-les en place après quelques minutes.

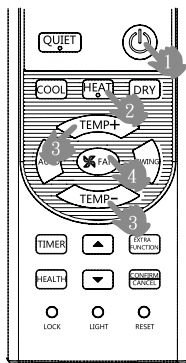
Astuce :

En cas de non utilisation durant une longue période, retirer les piles. Si quelque chose reste affiché après le retrait des piles, appuyer simplement sur la touche de réinitialisation.

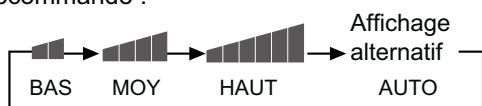
Utilisation

Opération de base

Télécommande



- Démarrage de l'unité**
Appuyez sur MARCHE/ARRÊT sur la télécommande, l'unité démarre.
- Sélectionner le mode d'utilisation.**
Bouton REFROIDISSEMENT : Mode Refroidissement
Bouton CHAUFFAGE : Mode Chauffage
Bouton SEC : Mode Déshumidification
- Sélectionner le réglage de température**
Appuyez sur le bouton TEMP+ / TEMP-.
TEMP+ À chaque pression du bouton, le paramètre de température augmente de 1°C ; appuyez sur le bouton sans le relâcher pour augmenter rapidement cette valeur.
TEMP- À chaque pression du bouton, le paramètre de température baisse de 1°C ; appuyez sur le bouton sans le relâcher pour réduire rapidement cette valeur.
Sélectionner la température désirée.
- Sélection de la vitesse de ventilation**
Appuyez sur le bouton VENTILATEUR. Pour chaque vitesse, la vitesse de ventilation change de la façon suivante :
Télécommande :



Le climatiseur fonctionne à la vitesse affichée du ventilateur. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce.

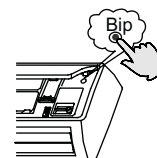
Mode de fonctionnement :	Télécommande	Remarque
AUTO		En mode de fonctionnement auto, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement Refroidissement ou Chauffage en fonction de la température de la pièce. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce.
REFROIDISSEMENT		
SEC		En mode SEC, lorsque la température de la pièce est inférieure de 2°C à la température de réglage, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse LENTE, quel que soit le réglage de VENTILATION.
CHAUFFAGE		En mode CHAUFFAGE, l'air chaud souffle pendant une courte période de temps en raison de la fonction de prévention du tirage de froid. Lorsque la VENTILATION est réglée sur AUTO, le climatiseur ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température de la pièce. Lorsque l'on passe d'une unité inférieure à deux unités ou plus, l'unité en mode ARRÊT n'enverra pas de souffle d'air pendant les 7 premières minutes, et il se peut que la température affichée soit différente de la température réelle.
VENTILATION		En mode de fonctionnement VENTILATION, l'appareil ne fonctionnera pas en mode REFROIDISSEMENT ou CHAUFFAGE, mais fonctionnera seulement en mode VENTILATION : AUTO n'est pas disponible lorsque le mode VENTILATION est sélectionné. Et le réglage température est désactivé. En mode VENTILATION, le fonctionnement veille n'est pas disponible.

Fonctionnement d'urgence et fonctionnement de test

Fonctionnement d'urgence :

- Utilisez cette fonction uniquement lorsque la télécommande est en panne ou a été perdue ; en mode de fonctionnement d'urgence, le climatiseur peut fonctionner pendant un moment.
- Lorsque l'on appuie sur le le commutateur du fonctionnement, un bip sonore est émis, indiquant le démarrage de cette fonction..
- Lorsque l'unité est mise sous tension pour la première fois et que la fonction d'urgence est lancée, l'unité fonctionne automatiquement dans les modes suivants :

Température de la pièce	Température fixée	Mode minuterie	Vitesse de ventilation	Mode de fonctionnement
Au-dessus de 23°C	26°C	Non	AUTO	REFROIDISSEMENT
En-dessous de 23°C	23°C	Non	AUTO	CHAUFFAGE

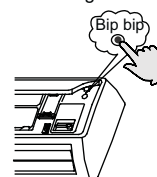


- Il est impossible de régler la température et la vitesse de ventilation. Il est aussi impossible de faire fonctionner l'unité en mode minuterie ou sec.

Fonction de test :

Le commutateur de la fonction de test est identique au commutateur d'urgence.

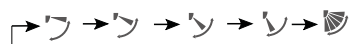
- Utiliser ce commutateur en mode test lorsque la température de la pièce est inférieure à 16°C, ne pas l'utiliser en fonctionnement normal.
- Maintenez enfoncé le bouton du fonctionnement de test pendant plus de 5 secondes. Une fois que vous avez entendu 2 fois le bip sonore, relâcher le bouton : la fonction de refroidissement démarre avec une vitesse "Haute" de circulation d'air.
- Dans ce mode, le moteur de ventilation qui se trouve dans l'unité intérieure tournera à grande vitesse.



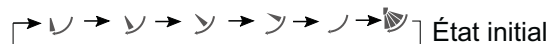
Réglage de l'orientation du souffle d'air

1. Affichage de l'état du souffle d'air

REFROIDISSEMENT/SEC :

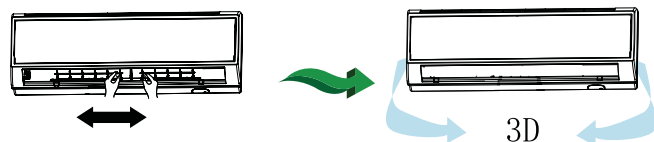


CHAUFFAGE :



2 Réglage du flux d'air gauche et droit (manuel)

Déplacez la pale verticale d'un cran sur le climatiseur pour la direction gauche et droit en vous reportant à l'illustration.



Mises en garde :




- Lors d'un réglage manuel du volet, éteindre l'appareil.
- Lorsque l'humidité est élevée, de la condensation peut se former au niveau de la sortie d'air si tous les volets horizontaux sont réglés à gauche ou à droite.
- Il est recommandé de ne pas maintenir le volet horizontal en position abaissée durant une longue période en mode REFROIDISSEMENT ou SEC, sinon de la condensation risque de se former.

Remarque :

Lorsque vous redémarrez après avoir éteint avec la télécommande, la télécommande mémorise automatiquement la position définie auparavant.

Utilisation

■ Fonction veille

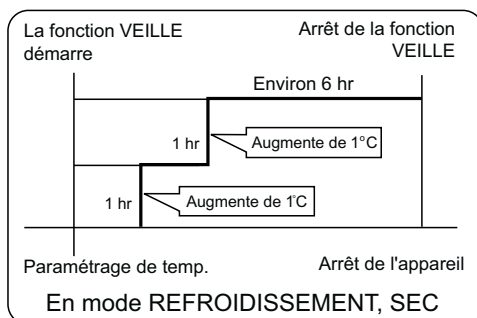
Appuyez sur le bouton  pour accéder aux options supplémentaires, lorsque vous faites basculer l'écran sur  clignote. Puis appuyez sur  pour accéder à la fonction veille.



Mode de fonctionnement :

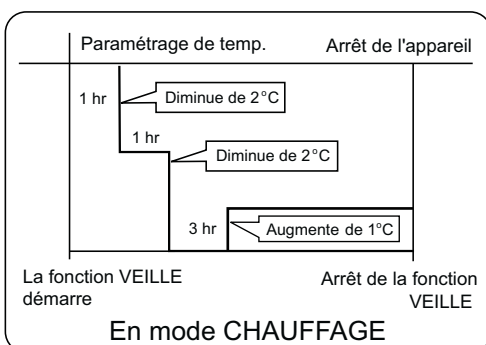
1. En mode REFROIDISSEMENT, SEC

Une heure après le démarrage du mode VEILLE, la température sera de 1°C plus élevée que le paramètre de température. Au bout d'une autre heure, la température augmente à nouveau de 1°C. L'appareil fonctionnera encore 6 heures puis s'arrêtera. La température est maintenue plus élevée que le paramètre de température afin que la température de la pièce ne soit pas trop basse durant le sommeil.



2. En mode CHAUFFAGE

Une heure après démarrage du mode VEILLE, la température sera de 2°C plus basse que le paramètre de température. Au bout d'une autre heure, la température descend à nouveau de 2°C. Au bout de 3 heures, la température augmente de 1°C. L'appareil fonctionnera encore 3 heures puis s'arrêtera. La température est maintenue plus basse que le paramètre de température afin que la température de la pièce ne soit pas trop élevée durant le sommeil.



3. En mode AUTO

L'appareil fonctionne dans le mode de veille correspondant adapté au mode de fonctionnement sélectionné automatiquement.

4. En mode VENTILATION

Pas de fonction de VEILLE.

5. Paramètre le changement de vitesse de ventilation durant le sommeil.

Si la vitesse de ventilation est élevée ou moyenne au moment de se coucher, régler afin de réduire la vitesse de ventilation pendant le sommeil.

Aucun changement si le souffle est faible.




Remarque

Lorsque la fonction MINUTERIE est activée, la fonction de veille ne peut pas être activée. Une fois la fonction de veille activée, si l'utilisateur réinitialise la fonction MINUTERIE, la fonction de veille est désactivée et l'appareil revient à l'état de minutage.

■ Fonctionnement PUISSANCE/DOUX.


(1) Fonctionnement PUISSANCE

Lorsque vous avez besoin d'un chauffage ou d'un refroidissement rapide, vous pouvez utiliser cette fonction.

Appuyez sur le bouton  pour accéder aux options supplémentaires, lorsque vous faites basculer l'écran sur  clignote, puis appuyez sur  pour accéder à la fonction puissance. Pour désactiver cette fonction, veuillez accéder à nouveau aux options supplémentaires pour annuler la fonction puissance.

(2) Fonctionnement SILENCIEUX

Utilisez cette fonction lorsque vous avez besoin de silence pour lire ou vous reposer.

Appuyez sur le bouton SILENCIEUX, la télécommande affiche , puis activez la fonction silencieux. Appuyez de nouveau sur ce bouton SILENCIEUX pour désactiver la fonction silencieux.

Remarque :

Pendant le fonctionnement PUISSANCE, en mode CHAUFFAGE ou REFROIDISSEMENT, la distribution de la température dans la pièce ne sera pas homogène.

Une fonctionnement SILENCE sur une période prolongée permettra d'avoir ni trop froid ni trop chaud.

Utilisation

Utilisation de la minuterie Marche/Arrêt.

1. Une fois l'appareil démarré, sélectionner le mode de fonctionnement désiré :

2. Appuyer sur le bouton MINUTERIE pour changer le mode de MINUTERIE. À chaque pression du bouton, l'affichage change de la façon suivante :

Télécommande :



Sélectionner ensuite le mode de MINUTERIE voulu (MINUTERIE MARCHÉ ou MINUTERIE ARRÊT ou MINUTERIE MARCHÉ-ARRÊT). "ON" ou "OFF" clignotera.

3. Appuyez sur le bouton ▼ / ▲ pour régler l'heure.

▲ À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le réglage de l'heure augmente de 0,5 heure pour les 12 premiers heures, puis d'1 heure.

▼ À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le réglage de l'heure augmente de 0,5 heure pour les 12 premiers heures, puis d'1 heure.

Le réglage peut se faire sur 24 heures.

4. Confirmer le réglage de l'heure

Après avoir réglé l'heure, appuyez sur le bouton et confirmez l'heure. Le bouton MARCHÉ ou ARRÊT s'arrête alors de clignoter.

5. Annuler le réglage de l'heure

Appuyez plusieurs fois sur le bouton minuterie jusqu'à ce que l'affichage de l'heure soit effacé.

Astuces :

Après remplacement des piles ou si une coupure de courant se produit, l'heure doit être à nouveau réglée.

Selon les horaires de MINUTERIE MARCHÉ ou MINUTERIE ARRÊT, Marche-Arrêt ou Arrêt-Marche se produira.

Fonction Souffle d'air sain

1. Appuyez sur pour démarrer

Réglage de conditions de travail confortables.

2. Activation de la fonction souffle d'air sain

Appuyez sur le bouton pour accéder aux options supplémentaires. Continuez à appuyer sur ce bouton et les volets se déplaceront sur l'une des trois positions prédéfinies ; choisissez la position que vous voulez, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.



3. Pour désactiver la fonction souffle d'air sain, appuyez sur le bouton pour accéder aux options supplémentaires.

Continuez à appuyer sur ce bouton et les volets se déplaceront sur l'une des trois positions prédéfinies ; appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver.

Remarque : Ne dirigez pas directement les volets à la main. Sinon, la grille ne pourra pas fonctionner correctement. Si la grille ne fonctionne pas correctement, à l'aide de la commande, arrêtez une minute puis redémarrez.

Remarque :

1. Lorsque vous avez activé la fonction souffle d'air sain, la position de la grille est fixe.

2. Pour le chauffage, mieux vaut sélectionner le mode

3. Pour le refroidissement, mieux vaut sélectionner le mode

4. En modes refroidissement et sec, l'utilisation du climatiseur pendant une durée prolongée alors que l'air est humide provoque la formation de gouttes d'eau au niveau de la grille.

CONFORMITÉ DES MODÈLES À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE

CE

Tous les appareils sont conformes aux directives Européennes suivantes :

- Directive basse tension 73/23/CEE
- Directive basse tension 2006/95/CE
- Compatibilité électro-magnétique 89/336/CEE
- Compatibilité électro-magnétique 2004/108/CE

ROHS

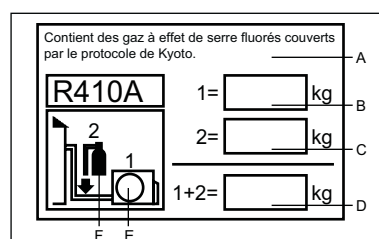
Les appareils répondent aux exigences de la directive 2002/95/CEE du parlement européen et du conseil sur la limitation des substances dangereuses dans les Équipements Électriques et Électroniques (Directive UE RoHS). DEEE

Conformément à la Directive 2002/96/CE du Parlement Européen, nous informons ici-même le consommateur des conditions d'élimination des appareils électriques et électroniques.

CONDITIONS D'ÉLIMINATION

L'appareil de climatisation est marqué de ce symbole. signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mêlés aux déchets ménagers non-triés. Ne pas tenter de démonter le système par soi-même : le démontage du système de climatisation, le traitement du liquide réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces doit être effectué par un installateur qualifié conformément à la législation locale et nationale. Les climatiseurs doivent être traités dans des installations spécialisées pour réutilisation, recyclage et récupération. S'assurer que le produit est mis au rebut de façon correcte permet d'aider à éviter des conséquences potentiellement négatives sur l'environnement et la santé humaine. Merci de contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations. Les piles doivent être enlevées de la télécommande et faire l'objet d'une mise au rebut distincte conformément à la législation locale et nationale.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE LIQUIDE RÉFRIGÉRANT UTILISÉ



Cet appareil contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto. Ne pas ventiler à l'air.

Type de réfrigérant : R410A

Valeur GWP* : 1975

GWP = global warming potential - potentiel de réchauffement de la planète.

Merci de remplir à l'encre indélébile :

- 1 La charge de réfrigérant usine de l'appareil
- 2 la quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place et
- 1+2 la charge totale de réfrigérant.

sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec l'appareil.

L'étiquette renseignée doit être collée à proximité du port de chargement de l'appareil (par ex. sur l'intérieur du couvercle de valeur d'arrêt).

A Contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto.

B Charge de réfrigérant standard de l'unité : voir sur la plaque signalétique de l'unité

C Quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place

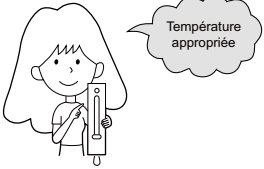
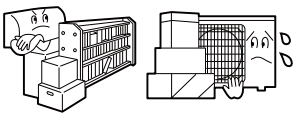

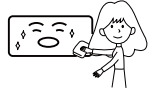
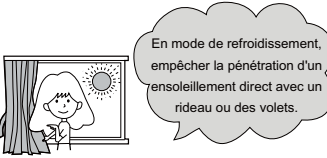
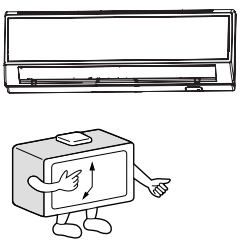



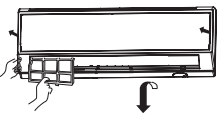

D Charge totale de réfrigérant

E Unité extérieure

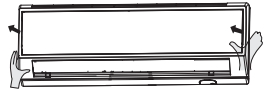
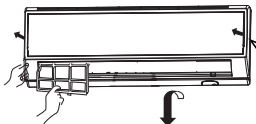

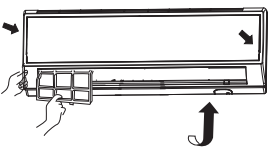
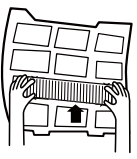
F Cylindre réfrigérant et collecteur de chargement

Maintenance

Pour une utilisation intelligente du climatiseur

<p>Paramétrage d'une température de pièce appropriée</p> 	<p>Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air</p> 	<p>Télécommande</p>  <p>Ne pas utiliser d'eau, nettoyer le contrôleur avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres ou de chiffon chimique.</p>	<p>Boîtier intérieur</p>  <p>Essuyez le climatiseur avec un doux et sec. Pour les saletés rebelles, utilisez un détergent neutre dilué dans de l'eau. Essorez bien l'eau du chiffon avant d'essuyer, et essuyez bien le détergent.</p>
<p>Ne pas obstruer l'entrée ou la sortie d'air</p> 	<p>Utiliser la minuterie efficacement.</p> 	<p>Ne pas nettoyer avec les produits suivants :</p>  <p>L'essence, le benzène, les diluants ou les produits nettoyant risquent d'endommager le revêtement de l'unité. De l'eau chaude au delà de 40°C (104°F) risque de provoquer une décoloration ou une déformation.</p>	
<p>Si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, couper l'alimentation principale.</p> 	<p>Utiliser les volets efficacement.</p> 	<p>Nettoyage du filtre à air</p> <ol style="list-style-type: none"> Ouvrir la grille de l'entrée d'air en la tirant vers le haut. Retirer le filtre. Pousser légèrement vers le haut l'onglet central du filtre jusqu'à le libérer de la butée, et retirer le filtre par le bas. Nettoyer le filtre. Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière, ou lavez le filtre avec de l'eau. Après le lavage, laissez le filtre sécher à l'ombre complètement. Fixer le filtre. Fixez le filtre correctement de façon à ce que l'indication "FACE" soit de face. Assurez-vous que le filtre est complètement fixé derrière la butée. Si les filtres droit et gauche ne sont pas correctement fixés, des défauts peuvent se produire. Fermer la grille d'entrée d'air.  	

Remplacement du filtre de purification d'air

<ol style="list-style-type: none"> Ouvrir la grille d'entrée d'air Soulever la grille d'entrée en utilisant un petit outil nommé support de grille situé sur le côté droit de l'appareil d'intérieur. Détacher le filtre à air standard Faire glisser le bouton légèrement vers le haut pour libérer le filtre, puis l'enlever.   <p>Retirer l'ancien filtre de purification d'air</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Fixer le filtre à air standard (Installation nécessaire)  <p>ATTENTION : Le côté blanc du filtre de purification d'air photocatalytique doit être tourné vers l'extérieur, et le côté sombre vers l'appareil. Le côté vert du filtre de purification d'air anti-bactérien doit être tourné vers l'extérieur, et le côté blanc vers l'appareil.</p>
<ol style="list-style-type: none"> Fixer le filtre de purification d'air Placer les dispositifs de filtre de purification dans les cadres à filtre gauche et droit. 	<ol style="list-style-type: none"> Fermer la grille d'entrée d'air. Fermer la grille avec soin. <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none"> Le filtre de purification d'air photocatalytique doit être solarisé à dates fixes. Dans une famille normale, il doit être solarisé tous les 6 mois. Le filtre de purification d'air anti-bactérien peut être utilisé longtemps, inutile de le remplacer. Toutefois en cours d'utilisation, la poussière doit être enlevée en utilisant un aspirateur ou en tapotant légèrement, sinon les performances pourraient être affectées. Veiller à maintenir le filtre de purification d'air anti-bactérien dans un environnement frais et sec, et à éviter une exposition directe au soleil lors d'un arrêt d'utilisation, ceci pouvant réduire la capacité de stérilisation.

Mises en garde

⚠ AVERTISSEMENT

Merci de contacter le point de vente ou de maintenance pour l'installation. Ne tentez pas d'installer le climatiseur vous-même car des travaux mal faits risquent de causer une électrocution, un incendie ou une fuite d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une anomalie telle qu'une petite combustion se produit, arrêter immédiatement l'appareil et contacter le vendeur.



ARRÊT



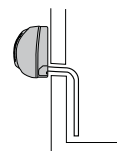
OBLIGATOIRE

Utiliser une source d'alimentation exclusive munie d'un coupe-circuit.



OBLIGATOIRE

Vérifier soigneusement l'installation adéquate du drainage.



Engager totalement la prise du cordon d'alimentation.



OBLIGATOIRE

Utiliser la tension appropriée.



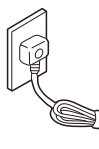
OBLIGATOIRE

1. Ne pas utiliser une rallonge électrique ou des cordons raccordés.
2. Ne pas installer dans un endroit exposé à un risque de fuite de gaz inflammable.
3. Ne pas exposer l'appareil à de l'eau ou de l'huile vaporisée.



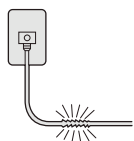
INTERDIT

Ne pas utiliser un cordon enroulé.



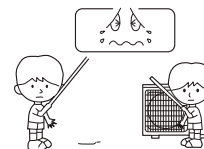
INTERDIT

Prendre soin de ne pas endommager le cordon électrique.



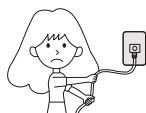
INTERDIT

Ne pas insérer d'objets dans l'entrée ou la sortie d'air.



INTERDIT

Ne pas démarrer ou arrêter le fonctionnement en déconnectant le cordon d'alimentation.



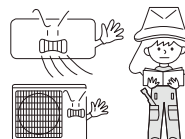
INTERDIT

Ne pas diriger le souffle d'air directement vers des personnes, en particulier des enfants ou des personnes âgées.

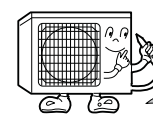


INTERDIT

Ne pas tenter de réparer ou reconstruire par soi-même.



Connecter la prise de terre.



mise à la terre

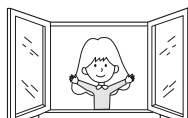
⚠ MISE EN GARDE

Ne pas utiliser à des fins de stockage de nourriture, de travaux d'art, d'équipements de précision, d'élevage ou de culture.



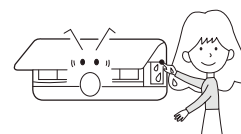
INTERDIT

Prendre de l'air frais régulièrement, particulièrement lorsqu'un appareil à gaz fonctionne au même moment.



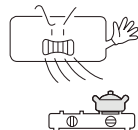
OBLIGATOIRE

Ne pas utiliser le commutateur avec des mains mouillées.



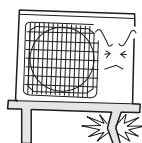
INTERDIT

Ne pas installer l'appareil près d'une cheminée ou d'un autre appareil de chauffage.



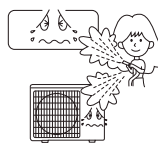
INTERDIT

Vérifier le bon état du support d'installation.



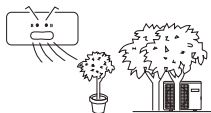
INTERDIT

Ne pas verser d'eau sur l'appareil pour le nettoyage.



INTERDIT

Ne pas placer d'animaux ou de plantes sur le chemin direct du souffle d'air.



INTERDIT

Ne placer aucun objet sur l'appareil ou fixé à l'appareil.



INTERDIT

Ne pas placer de vase de fleurs ou de conteneur d'eau sur le haut de l'appareil.








INTERDIT



Dépannage

Avant de demander de l'assistance, vérifier la liste suivante.

	Phénomène	Cause ou points de contrôle
Inspection normale des performances	Le système ne redémarre pas automatiquement. 	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'appareil est stoppé, il ne redémarrera pas avant 3 minutes afin de protéger le système. Lorsque la prise de courant est retirée puis réinsérée, le circuit de protection fonctionnera durant 3 minutes pour protéger le climatiseur.
	Un bruit se fait entendre. 	<ul style="list-style-type: none"> Durant le fonctionnement de l'appareil ou à l'arrêt, un bruissement ou un gargouillement peut se faire entendre. Au bout de 2 à 3 minutes après démarrage de l'appareil, ce bruit devient plus notable. (Ce bruit est produit par la circulation du liquide réfrigérant dans le système) Durant le fonctionnement de l'appareil, un bruit de craquement peut se faire entendre. Ce bruit est produit par l'expansion ou la réduction de l'enveloppe en raison des changements de température. Si le flux d'air de l'appareil en cours de fonctionnement produit un bruit élevé, c'est que le filtre à air peut être sale.
	Génération d'odeurs.	<ul style="list-style-type: none"> Ceci se produit parce que le système fait circuler les odeurs de l'air intérieur telles que odeurs de meubles, peinture ou tabac.
	De la vapeur ou un panache se dégage. 	<ul style="list-style-type: none"> En fonctionnement FROID ou SEC, l'appareil d'intérieur peut expulser de la vapeur. Ceci est dû au soudain refroidissement de l'air intérieur.
	En mode sec, la vitesse de ventilation ne peut pas être changée.	<ul style="list-style-type: none"> En mode SEC, lorsque la température de la pièce devient inférieure au paramètre de température de plus de 2°C, l'appareil fonctionne de façon intermittente à vitesse BASSE quel que soit le paramétrage du VENTILATEUR.
Vérification multiple		<ul style="list-style-type: none"> La prise de courant est-elle bien insérée ? Y-a-t-il une panne de courant ? Le fusible a-t-il grillé ?
	Mauvais refroidissement 	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à air est-il sale ? Normalement il doit être nettoyé tous les 15 jours. Se trouve-t-il un obstacle devant l'entrée et la sortie d'air ? La température est-elle correctement réglée ? Des portes ou des fenêtres sont-elles ouvertes ? Existe-t-il un ensoleillement direct venant d'une fenêtre durant le refroidissement ? (Utiliser un rideau) La pièce contient-elle trop de sources de chaleur ou de personnes durant le refroidissement ?

Avertissement

- N'obstruez et ne couvrez pas le climatiseur. Ne mettez pas vos doigts dans les entrées/sorties, ni dans les volets de conditionnement.
- Ne pas laisser d'enfant jouer avec le climatiseur. Ne jamais laisser un enfant s'asseoir sur l'appareil extérieur.

Spécifications

- Le circuit de réfrigération est étanche.

L'appareil est adapté aux situations suivantes :

- Plage de température ambiante applicable :

Refroidissement	Intérieur	Maximum:D.B/W.B 32°C/23°C Minimum:D.B/W.B 21°C/15°C
	Plein air	Maximum:D.B/W.B 43°C/26°C Minimum:D.B 18°C
Chauffage	Intérieur	Maximum:D.B 27°C Minimum:D.B 0°C
	Plein air	Maximum:D.B/W.B 24°C/18°C Minimum:D.B/W.B -7°C/-8°C
	Plein air (INVERSEUR)	Maximum:D.B/W.B 24°C/18°C Minimum:D.B -15°C

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents d'entretien ou une personne qualifiée similaire.
- Si le fusible de l'unité d'intérieur sur la carte PC a fondu, le remplacer avec un fusible de type T. 3.15A/ 250V. Si le fusible de l'appareil d'extérieur a fondu, le remplacer par un fusible de type T.25A/250V.
- La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.
- Après installation, la prise de courant doit être d'accès facile.
- Les piles usagées doivent être éliminées de façon appropriée.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes sans supervision.
- Il doit être veillé à ce que des jeunes enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Veiller à utiliser une prise de courant appropriée, correspondant au cordon électrique.
- Elle doit comporter un disjoncteur pour le câblage fixe. Le disjoncteur doit être omnipolaire et la distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3 mm.
- La prise de courant et le câble de connexion doivent disposer des autorisations locales.
- Afin de protéger l'appareil, veiller à éteindre d'abord le climatiseur, puis à attendre au moins 30 secondes avant de couper l'alimentation.
- N'insérer aucun capteur sur le raccord du tuyau de la soupape d'arrêt à 3 voies.

ATTENTION !

Une mauvaise alimentation électrique peut provoquer de petites chutes de tension lors du démarrage de l'équipement. Ceci peut affecter d'autres équipements (par ex. clignotement d'une lampe). Si l'impédance d'alimentation maximum est inférieure à X ohm, de telles perturbations ne devraient pas se produire. (Le cas échéant, contacter la compagnie d'électricité locale pour plus d'information).

POUR LE MODÈLE :

		X
HSU-12HEM03/R2	AS12GN2EAA	0.311
HSU-18HEM03/R2	AS18GN2EAA	0.201
HSU-24HEM03/R2	AS24GN2EAA	0.110
H2SM-(9+9)HEK03/R2	H2SM-(9+9)HEM03/R2	0.192
H2SM-(9+12)HEK03/R2	H2SM-(9+12)HEM03/R2	0.192